

⚠ AVVERTENZA

Italiano _ Pag. 3

Prima di utilizzare il casco si prega di leggere con attenzione quanto riportato all'interno del presente libretto facendo riferimento alle figure esplicative situate alla fine. Si consiglia di conservare con cura questo manuale per ogni ulteriore consultazione.

⚠ WARNING

English _ Page 10

Please read this booklet carefully before using the helmet, referring to the explanatory figures located at the end. We recommend that you keep the booklet handy for further consultation.

⚠ ATTENTION

Français _ Page 18

Avant d'utiliser le casque, prière de lire attentivement les indications fournies dans ce guide en vous reportant aux figures explicatives placées à la fin. Il est conseillé de conserver ce guide avec soin afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ ACHTUNG

Deutsch _ S. 25

Lesen Sie den Inhalt dieses Hefts aufmerksam durch, bevor Sie den Helm benutzen, und beachten Sie auch die erklärenden Abbildungen am Ende des Heftes. Bewahren Sie das Heft sorgfältig auf, um notfalls auch später Informationen nachschlagen zu können.

⚠ ATENCIÓN

Español _ Pág. 32

Antes de utilizar el casco, le rogamos que lea atentamente el contenido de este manual tomando como referencia las ilustraciones explicativas situadas al final.

Le aconsejamos guardarlo cuidadosamente para cualquier futura consulta.

⚠ AVISO

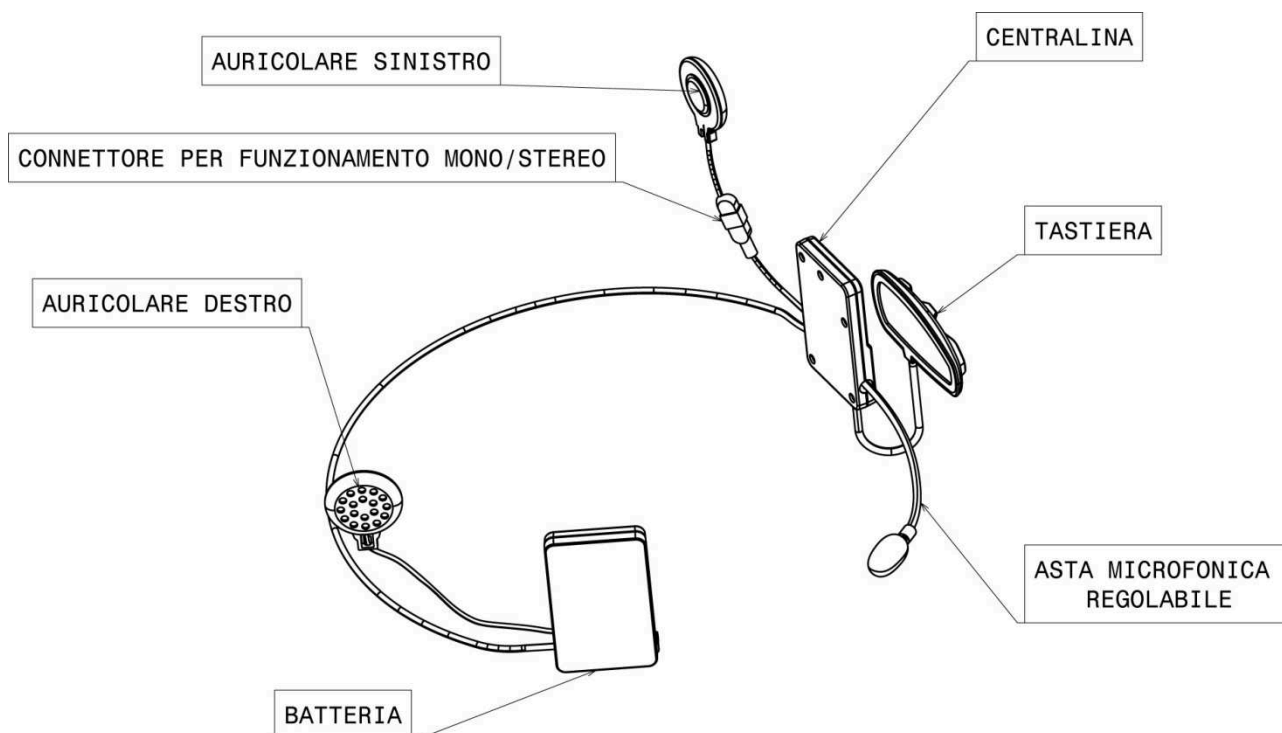
Portuguese _ Pág. 39

Antes de utilizar o capacete, ler com atenção o presente manual e consultar as figuras de explicação das últimas páginas.

Recomenda-se conservar com cuidado este manual para qualquer consulta posterior.

ITALIANO

SHARE GT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SU AGV GT Veloce



Componenti del sistema di comunicazione in dotazione:

- Sistema di comunicazione
- Blocco tastiera / adattatore di forma
- Velcri per fissaggio altoparlanti
- Velcri per il fissaggio dei cavi (maschio e femmina)
 - Adesivi fermacavi
 - Carica batterie
 - Cavo USB
 - Cavo AUX-IN
 - Adattatori di corrente

Per assemblare il Kit Share GT sul vostro casco seguire queste indicazioni:

1. Posizionare il casco su una superficie morbida appoggiandolo sulla zona sommitale e in modo tale che risulti stabilmente in posizione (Figura 1).
2. Rimuovere il sottonto tirandolo verso di voi e rimuovere i guanciali in spugna e la cuffia. Non cercare per nessun motivo di rimuovere le basi guanciali in polistirolo espanso. Non cercare per nessun motivo di rimuovere la mentoniera.

3. Collocare i velcri adesivi di forma quadrata nelle opportune sedi ricavate nei guanciali (Figura 2)
4. Rimuovere, se presenti, gli inserti in materiale espanso che chiudono gli alloggiamenti degli auricolari.
5. Se nel vostro paese non è consentito l'utilizzo del dispositivo in stereofonia, staccare il connettore che collega l'auricolare di sinistra e riporre l'auricolare nella scatola (Figura 3)
6. Posizionare i velcri adesivi sui case del sistema di comunicazione che contengono la scheda elettronica e la batteria come in figura (Figura 4a e 4b), prestando attenzione a posizionare il tipo di velcro che può correttamente aderire a quello già presente nelle sedi all'interno del casco.
7. La custodia di plastica da cui fuoriesce l'asta del microfono va collocata nel vano A. L'altra custodia va collocata nel vano B (Figura 5)
8. Rimuovere la pellicola protettiva dai velcri tondi e incollarli in corrispondenza dell'alloggiamento auricolari nel casco. Attenzione nel far effettuare ai cavi il percorso visualizzato in Figura 6a e 6b.

Posizionare il cavo perimetrale tra i due involucri lungo il bordo inferiore del casco facendolo passare esternamente al cinturino. Inserire tale cavo sotto una linguetta di tessuto della cuffia interna presente nella zona posteriore.

9. Se necessario fermare i cavi con gli adesivi in dotazione (Figura 7)
10. Torcere leggermente l'asta microfono in modo che la freccia sia rivolta verso la bocca (Figura 8)
11. Riassemblare i guanciali.
12. Rimontare con cura il paramento ponendo attenzione a fare uscire il cavo che collega la tastiera come in Figura 9.
13. Pulire con un panno umido la superficie della calotta in corrispondenza della posizione in cui verrà incollata la tastiera.
14. Individuare l'area della calotta sulla quale andrà incollato il blocco adattatore + tastiera, collocando la dima adesiva come in figura 10.
15. Rimuovere la protezione del biadesivo applicato sulla superficie curva dell'adattatore di forma del blocco tastiera-adattatore di forma. Incollarlo al casco e tenere premuto per circa 10 secondi.

NB: La tastiera non è progettata per poter garantire affidabilità nella tenuta qualora venga rimossa e incollata su un altro casco.

16. Collegare il cavo che collega la tastiera alla centralina tramite il connettore (figura 11)
17. Occultare il connettore all'interno del paramento e bloccare il cavo tastiera inserendolo tra la calotta e il passacavo progettato sull'adattatore di forma incollato alla tastiera. (Fig. 12)

18. Prima di utilizzare il casco dotato del sistema SHARE GT verificare che TUTTI i cavi siano esterni al sottogola ed occultati adeguatamente sotto le imbottiture. Verificare che non ci siano cavi sciolti o componenti fissati male che possano in qualche modo infastidire durante la guida.
Si raccomanda di attendere alcune ore prima di utilizzare il casco in modo da consentire agli adesivi di raggiungere il massimo grado di adesione
SHARE GT è progettato per essere innocuo e per non influire nella normale calzatura del casco.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Note introduttive

Questo manuale è pubblicato senza alcuna precisa garanzia. AGV Spa si riserva il diritto di apportare il qualsiasi momento, e senza notifica, le eventuali modifiche dovute ad errori tipografici, imprecisioni, aggiornamento delle informazioni oppure ad aggiornamenti di programmi e/o dei dispositivi.

Tali modifiche saranno inserite nelle edizioni successive del presente manuale che vengono pubblicate sul sito www.agv.com. L'utente è tenuto a consultare il suddetto sito internet per verificare la presenza di cambiamenti e di aggiornamenti importanti.

"Il sistema SHARE GT è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie

- 2006/95/EC, 2004/108/EC, e 1999/5/EC.
- ETSI EN 301 489
- ETSI EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

È vietato all'utente apportare modifiche o variazioni di qualsiasi tipo al dispositivo: eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate da AGV Spa. annullano l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Avvertenze sull'utilizzo

Ambienti e luoghi di utilizzo

Per l'utilizzo del prodotto SHARE GT attenersi alle indicazioni presenti nei luoghi in cui ci si trova. In particolare non deve essere utilizzato nei luoghi o nelle aree in cui l'utilizzo di sistemi di comunicazione o di diffusione sonora con funzionamento assimilabile a quello di SHARE GT sia espressamente vietato.

Si raccomanda inoltre di non utilizzare SHARE GT in tutti i luoghi dove cartelli o segnalazioni indicano di non utilizzare dispositivi elettronici con trasmissione a radiofrequenza.

Allo stesso modo l'utilizzo di SHARE GT deve avvenire con un volume adatto alle condizioni ambientali e alle eventuali prescrizioni relative al luogo di utilizzo.

SHARE GT è un dispositivo per comunicazione destinato ad un uso per intrattenimento e divertimento; SHARE GT non deve essere utilizzato come sistema di comunicazione per usi professionali o di emergenza. Allo stesso modo, SHARE GT non è un prodotto destinato all'utilizzo in competizioni ufficiali e non ufficiali, motodromi, circuiti, piste e simili.

Tutte le eventuali tasse previste nel luogo di utilizzo di SHARE GT in quanto utilizzato come dispositivo auricolare, dispositivo interfono, radio FM o in base ad altre caratteristiche di SHARE stesso, sono a carico dell'utente.

Utilizzo con altri dispositivi

Quando si effettua il collegamento tra il casco dotato del sistema AGVoice ed un qualunque dispositivo previsto, leggere il relativo manuale d'uso per informazioni dettagliate sulla sicurezza. In particolare si raccomanda di verificare le eventuali limitazioni di tale altro dispositivo: AGV Spa non può ritenersi responsabile per eventuali limitazioni derivanti dalle modalità di funzionamento tipiche di telefoni cellulari o altri dispositivi non forniti da AGV Spa.

Dispositivi ed apparecchiature elettroniche sono normalmente schermati rispetto a segnali RF. Tuttavia è possibile che qualche dispositivo o apparecchiatura elettronica non risulti adeguatamente schermata e che, quindi, possa manifestare dei malfunzionamenti in presenza di SHARE GT. Tali malfunzionamenti non sono attribuibili ad alcun difetto di SHARE GT che risponde alle normative vigenti in termini di compatibilità elettromagnetica per l'utilizzo.

Allo stesso modo, in presenza di forti disturbi radio dovuti, ad esempio, alla vicinanza di ripetitori, tralicci alta tensione, segnali radio di vario genere, SHARE GT potrebbe presentare dei funzionamenti anomali. Per ripristinare il corretto funzionamento occorre allontanarsi dalla zona soggetta a tali disturbi e/o spegnere e riaccendere SHARE GT.

Interventi di riparazione e sostituzione

Non smontare, manomettere o modificare il casco dotato SHARE GT e/o l'insieme elettronico posto al suo interno; non aprire, sostituire, rimuovere il pacco batteria interno.

In caso di anomalie o malfunzionamenti qualsiasi intervento di assistenza tecnica può essere eseguito soltanto da personale qualificato in un centro assistenza autorizzato da AGV Spa.

In ogni caso tutti gli interventi e le sostituzioni effettuate su SHARE GT devono utilizzare parti di ricambio originali.

Il mancato rispetto delle presenti indicazioni, oltre a compromettere le caratteristiche e le prestazioni di SHARE GT, invalida garanzia e certificazioni del prodotto e può creare situazioni di pericolo per l'utente.

Gestione della batteria

Si raccomanda di mettere SHARE GT in carica almeno una volta ogni 3-4 mesi, al fine di preservare il corretto funzionamento della batteria.

La batteria presente all'interno di SHARE GT è progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto, purché adeguatamente utilizzata, ossia evitando cariche troppo lunghe, periodi di inattività prolungati e temperature di esercizio al di fuori dei limiti consentiti.

Usare solo batterie e caricabatteria indicati da AGV Spa; per la disponibilità rivolgersi al proprio rivenditore.

Protezione dall'acqua e altre sostanze

Le parti che compongono SHARE GT da installarsi internamente al casco non sono completamente impermeabili. Pertanto è necessario evitare di bagnare l'interno del casco ed evitare, quindi, che si bagnino anche le varie parti interne di SHARE GT; in caso contrario il sistema potrebbe subire danni permanenti. Viceversa, qualora entrasse dell'acqua all'interno del casco, è opportuno rimuovere immediatamente SHARE GT e lasciarlo asciugare all'aria.

Tutte le parti del sistema SHARE GT non devono entrare in contatto con detersivi, carburanti o altri fluidi presenti a bordo di un veicolo a motore. Tali sostanze possono danneggiare irreparabilmente il sistema.

Pulizia

Per la pulizia di SHARE GT utilizzare una spugna inumidita con acqua ed eventualmente sapone neutro. Non applicare sostanze solventi o sgrassanti.

Durante le operazioni di pulizia, evitare che l'acqua possa filtrare all'interno di qualsiasi parte di SHARE GT.

Smaltimento

In caso di dismissione di SHARE GT, esso deve essere smaltito secondo le indicazioni vigenti in merito al trattamento di rifiuti elettronici e di batterie. Pertanto il prodotto non può essere assolutamente smaltito nei rifiuti urbani indifferenziati. Il corretto smaltimento delle apparecchiature elettroniche contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

La presenza del simbolo costituito da un contenitore mobile barrato segnala che all'interno dell'Unione Europea il prodotto è soggetto a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita (direttiva europea 2002/96/EC).

Sicurezza del prodotto

Situazioni di non utilizzo

Mantenere spento SHARE GT nelle situazioni e nei luoghi in cui è espressamente vietato utilizzare dispositivi assimilabili a SHARE GT per ragioni di sicurezza.

Non indossare il casco dotato del sistema SHARE GT durante la ricarica della batteria.

Nel caso in cui si verificasse un problema con evidenti effetti anomali (ad esempio lo svilupparsi di calore intenso, fumo, odori o altro) il casco deve essere immediatamente disindossato. Nel il sistema fosse in condizione di ricarica della batteria, interrompere immediatamente l'operazione scollegando il cavo di alimentazione.

Evitare che il casco si bagni all'interno, sia durante l'utilizzo di SHARE GT che durante la fase di ricarica, onde evitare che infiltrazioni di acqua possano creare situazioni di pericolo. Nel caso in cui il sistema venga bagnato, spegnerlo immediatamente e, quanto prima, rimuoverlo dal casco per farlo asciugare in aria.

Installazione

Una errata o approssimativa installazione di SHARE GT all'interno del casco potrebbe modificare le caratteristiche di sicurezza del casco stesso creando condizioni pericolose. Per l'installazione attenersi alle istruzioni di montaggio specifiche e, in caso di dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato AGV.

La manomissione del casco e/o del sistema elettronico durante l'installazione di SHARE GT può alterare le caratteristiche del casco stesso invalidando la sua omologazione e creando potenziali situazioni pericolose.

Volume moderato

L'uso continuativo di un dispositivo di riproduzione audio ad alto volume provoca assuefazione e temporanea parziale sordità; a lungo andare possono intervenire danni permanenti all'apparato uditivo, fino alla perdita dell'udito. Pertanto utilizzare SHARE GT ad un volume adeguato; in particolare, se si avvertono fastidi all'udito o dolori alle orecchie, diminuire il volume o spegnere SHARE GT.

Utilizzo con bambini

Il casco con SHARE GT non deve mai essere lasciato a portata di mano di bambini non sorvegliati.

Utilizzo in aree infiammabili ed esplosive

Non usare il SHARE GT nelle stazioni di servizio e, in particolare, spegnere SHARE GT durante le operazioni di rifornimento di carburante.

Non usare il SHARE GT in prossimità di combustibili o prodotti chimici e tenerlo spento in prossimità di materiali esplosivi.

Presenza di apparecchi medicali

In caso di utilizzo di apparecchiature mediche personali, consultate il costruttore dell'apparecchiatura e/o il medico per determinare se vi possono essere controindicazioni nell'utilizzo di SHARE GT. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del costruttore dell'apparecchiatura o del medico.

Allo stesso modo effettuare le necessarie verifiche con il costruttore di apparecchi acustici prima di utilizzare SHARE GT.

Gestione della batteria

Al fine di evitare il rischio di situazioni di pericolo legate a surriscaldamenti o errate gestioni della batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatteria e i relativi cavi in dotazione e/o non caricare la batteria con altri dispositivi.

Non usare il caricabatterie se esso ha ricevuto un forte urto o è stato danneggiato in qualche modo.

Per scollegare il caricabatterie dalla presa occorre afferrare il corpo dell'alimentatore e non il cavo ad esso collegato, al fine di ridurre il rischio di danneggiamenti che possono portare a situazioni di pericolo.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzioni o pulizia è necessario scollegare l'alimentatore dalla presa.

Rispettare rigorosamente le temperature di utilizzo. In particolare non effettuare operazioni di ricarica con temperature eccessive o lasciando il casco esposto a pioggia o neve. Non lasciare in carica il sistema con l'alimentatore collegato alla presa per un tempo superiore a 12 ore.

Interventi e ricambi

Non effettuare manomissioni ad alcuna parte del sistema SHARE GT. Qualsiasi intervento di assistenza tecnica può essere eseguito soltanto da personale qualificato in un centro assistenza autorizzato da AGV Spa. Inoltre tutti gli interventi e le sostituzioni effettuate su SHARE GT devono utilizzare parti di ricambio originali. Tutto ciò al fine di garantire al prodotto il mantenimento delle stesse caratteristiche di sicurezza del prodotto originale.

Sicurezza stradale

Leggi e regolamenti

Poiché in alcuni Paesi l'uso di sistemi di comunicazione mobili è proibito o ristretto, prima di installare SHARE GT verificare tutte le leggi e i regolamenti applicabili. SHARE GT non deve essere usato trasgredendo leggi o regolamenti.

In alcuni Paesi l'utilizzo di sistemi con caratteristiche analoghe a quelle di SHARE GT potrebbe non essere consentito.

Codice della strada

In qualunque caso il rispetto del codice della strada e le manovre necessarie a condurre il motoveicolo hanno priorità assoluta sull'utilizzo di sistemi tipo SHARE GT.

Evitare distrazioni alla guida

L'utilizzo di SHARE GT non deve assolutamente distrarre dalla guida.

Durante la guida le mani devono entrambe essere impegnate nella conduzione del veicolo e, pertanto, qualsiasi operazione da effettuarsi su SHARE GT deve avvenire a veicolo fermo, includendo fra esse:

- affiliazione;
- configurazione;
- ricarica;
- attivazione;
- disattivazione;
- regolazione del volume;
- risposta ad una chiamata;
- effettuazione di una chiamata;
- in generale, uso del casco con SHARE GT

Utilizzo con volume adeguato

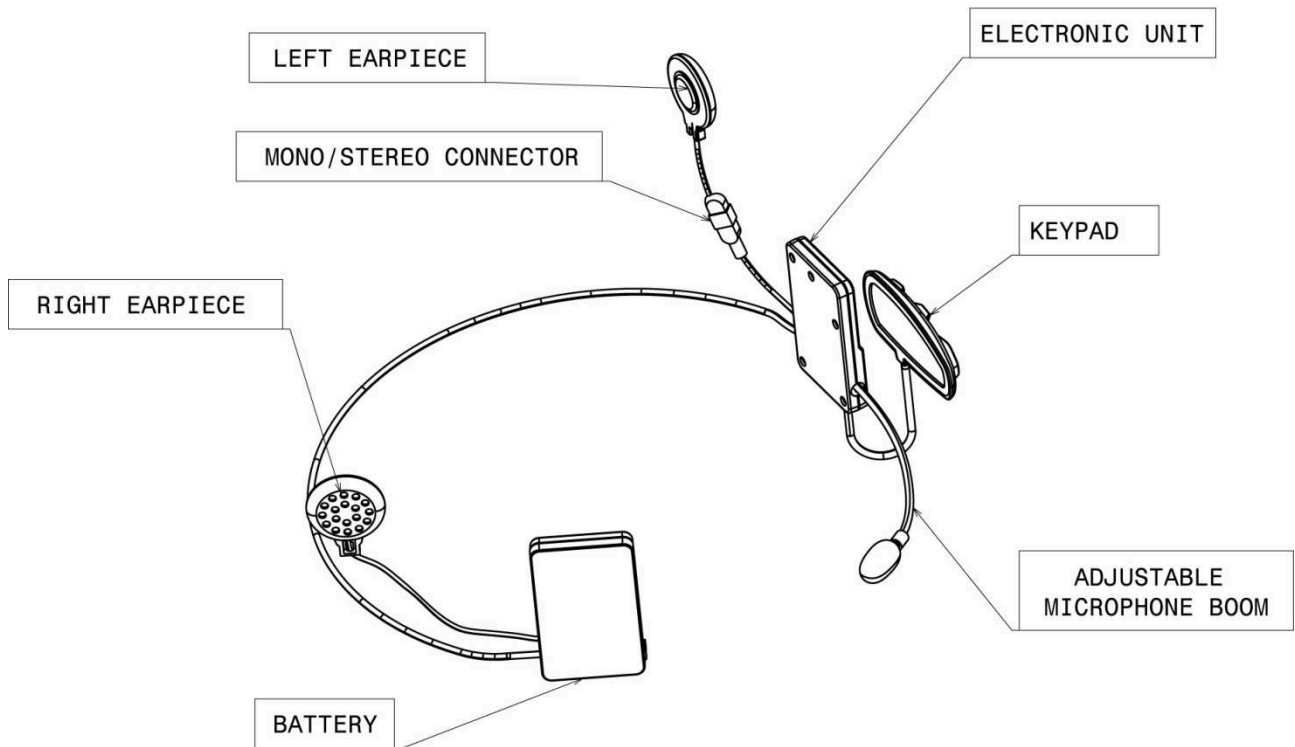
L'uso di SHARE GT con un volume elevato può distrarre dalla guida del veicolo e causare situazioni di pericolo o ridurre la possibilità di percepire rumori esterni. Il volume deve dunque essere regolato in modo che i rumori esterni possano essere percepiti.

L'uso assiduo di SHARE GT con volumi elevati può diminuire la capacità di udire suoni e voci esterni.

Al fine di garantire la possibilità di percepire i rumori esterni, SHARE GT offre la possibilità di scollegare e togliere un altoparlante prima di montare il sistema di comunicazione nel casco.

ENGLISH

SHARE GT INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY ON AGV GT Veloce



Components of the communication system supplied:

- Communication system
- Keypad unit / shape adaptor
- Speaker fastening Velcro pads
- Case fastening Velcro pads (male and female)
- Cable fastening adhesive
 - Battery charger
 - USB cable
 - AUX-IN Cable
 - Current adaptors

To fit the Share GT Kit to your helmet proceed as follows:

1. Place the helmet upside down on a soft surface, making sure that it is in a stable position (Figure 1).
2. Pull the chinstrap towards you, and remove the foam cheek pads and the cap padding. Under no circumstances try to remove the cheek EPS parts. Under no circumstances try to remove the chinguard.

3. Stick the square adhesive Velcro pads in the appropriate housings in the EPS cheek pads (Figure 2).
4. Remove, if present, the EPS inserts sealing the earpiece housings.
5. If the use of the device in stereo mode is not permitted in your country, disconnect the left earpiece connector, and put the earpiece back in the box (Figure 3)
6. Stick the adhesive Velcro pads to the communication system cases containing the electronic card and the battery, as shown in the figures (Figures 4a and 4b). Make sure that the type of Velcro pad used for each one correctly matches the one already found in the housings of the helmet.
7. The plastic enclosure from which the microphone rod protrudes must be fitted in housing A. The other one in housing B (Figure 5).
8. Remove the protective film of the round Velcro pads and stick them to the earpiece housings of the helmet. Make sure that the cables follow the path shown in Figures 6a and 6b.

Position the perimeter cable between the two parts along the bottom edge of the helmet, on the outside of the strap. Place this cable under a fabric tab of the internal cap padding that can be found on the back.

9. If necessary, use the adhesives supplied to secure the cables in place (Figure 7).
 10. Slightly bend the microphone rod so that the arrow points to the mouth (Figure 8).
 11. Reassemble the Cheek pads.
 12. Carefully refit the chin curtain.
 13. Use a damp cloth to clean the section of the helmet shell where the keypad will be glued.
 14. Identify the area of the helmet shell where to glue the adaptor + keypad unit, positioning the adhesive template as shown in figure 10.
 15. Remove the protection of the double sided tape on the curved surface of the shape adaptor of the shape adaptor-keypad unit. Stick the unit to the helmet, holding it in position for approximately 10 seconds.
- Note: The keypad has not been designed to ensure reliability if subsequently removed and glued back to another helmet.
16. Connect the cable between the keypad and the control unit using the connector, which must go inside the chinguard through the appropriate opening. (Figure 11)
 17. Conceal the connector inside the chin curtain and secure the keypad cable between the helmet shell and the cable recess of the shape adaptor glued to the keypad. (Figure 12)

18. Before using the helmet with the SHARE GT system fitted, ensure that ALL the cables are external to the chinstrap, and that they are appropriately hidden under the padding. Check that there are no loose cables or badly fitted components, which may cause discomfort during driving.

It is recommended that you wait a few hours before using the helmet, to give the adhesive the possibility to reach maximum adhesion strength.

SHARE GT has been designed to cause no discomfort and not to impair the wearing of the helmet in any way.

SAFETY WARNINGS:

Overview

This manual is provided without a warranty of any kind. AGV Spa reserves the right to change this manual, at any time and without prior notice, due to typographical errors, inaccuracies, updates of information, or improvements to programs and/or equipment.

These changes will be incorporated in new editions of the publication on the site www.agv.com. The user should consult the above website to check for changes and updates.

"The SHARE GT system complies with all the technical regulations applicable to the product within the scope of applicability of EU directives

- 2006/95/EC, 2004/108/EC, and 1999/5/EC.
- ETSI EN 301 489
- ETSI EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

Users are not allowed make changes or variations of any kind to the device. Any changes or modifications not expressly approved by AGV Spa void the user's authority to operate the equipment.

Notes on the Use of SHARE GT

Environments and places of use

To use SHARE GT, follow the guidelines applicable to the place where the product is used. In particular, it must not be used in places or areas where the use of communication or sound diffusion systems similar to SHARE GT is expressly prohibited.

It is also recommended not to use SHARE GT in all places with signs or signals indicating not to use electronic devices with RF transmission.

Similarly, SHARE GT must be used at a volume suitable for the environmental conditions and any requirements relating to the place of use.

SHARE GT is a communication device intended for entertainment and recreation; SHARE GT should not be used as a communication system for professional or emergency uses. Similarly, SHARE GT is not intended for use in official or amateur competitions, motordromes, circuits, tracks and the like.

Any taxes imposed in the place of use of SHARE GT, when used as a headset device, intercom device, FM radio, or on the basis of other characteristics of SHARE, shall be borne by the user.

Use with Other Devices

When connecting a helmet equipped with the AGVoice system to any other device, read the relevant user guide for detailed safety instructions. In particular, it is recommended to check the possible limitations of such other device. AGV Spa shall not be held liable for any limitations arising from the typical modes of operation of mobile phones or other devices not supplied by AGV Spa.

Electronic devices and equipment are usually shielded against RF signals. However, some electronic devices or equipment may not be adequately shielded and, as a result, malfunctions may occur in the presence of SHARE GT. Such malfunctions are not attributable to any defect in SHARE GT, which meets regulatory requirements in terms of electromagnetic compatibility.

Similarly, in the presence of strong radio noise due, for example, to the proximity of repeaters, high-voltage pylons, or radio signals of various kinds, SHARE GT may operate abnormally. To restore normal operation, leave the area affected by such interference and/or power cycle SHARE GT.

Repair and Replacement

Do not disassemble, alter or modify the helmet equipped with SHARE GT and/or the electronic set placed on the inside; do not open, replace or remove the internal battery pack.

In case of anomalies or malfunctions, service operations can only be performed by qualified personnel in an AGV Spa authorised service centre.

In any case, any service work and replacements of SHARE GT must be carried out using original spare parts.

Failure to follow these instructions, in addition to compromising the features and performance of SHARE GT, will void the product warranty and certification and can create dangerous situations for the user.

Battery Management

We recommend charging SHARE GT at least once every 3-4 months to maintain the battery's capacity.

The battery inside SHARE GT has been designed to be used throughout the product's life cycle, as long as used properly, thereby avoiding overcharging, extended periods of inactivity, and operating temperatures outside the permissible range.

Use only batteries and chargers approved by AGV Spa. Consult your dealer for availability.

Protection against Water and Other Substances

The parts of SHARE GT to be installed inside the helmet are not completely waterproof. Therefore, do not let the inside of the helmet get wet and consequently prevent any internal parts of SHARE GT from getting wet, as this can permanently damage the system. Conversely, if any water gets inside the helmet, immediately remove SHARE GT and let it air dry.

No part of the SHARE GT system must come into contact with detergents, fuel or any other fluid contained in a motor vehicle. These substances can cause irreparable damage to the system.

Cleaning

To clean SHARE GT use a sponge dampened in water and a mild soap if necessary. Do not apply solvents or degreasers.

While cleaning, ensure that no water gets inside any part of SHARE GT.

Disposal

In the event of disposal of SHARE GT, the product should be disposed of according to the current instructions applicable to the treatment of electronic waste and batteries. Therefore, the product cannot be disposed of as unsorted municipal waste. The proper disposal of electronic equipment will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

The crossed-out wheellie bin symbol that can be found on the product means that, within the European Union, the product must be subject to a selective collection at the end of its life cycle (Directive 2002/96/EC)

Product Safety

Do's and Dont's

Keep SHARE GT off in situations and places where it is forbidden to use devices similar to SHARE GT for security reasons.

Do not wear a helmet equipped with the SHARE GT system while charging the battery.

If a problem occurs with obvious anomalous effects (e.g. intense heat, smoke, odour, etc.) the helmet must be removed immediately. If the system is being charged, immediately stop charging by disconnecting the power cord.

Do not let the inside of the helmet get wet, both while using SHARE GT and during the charging process, in order to prevent the infiltration of water from creating dangerous situations. If the system gets wet, turn it off immediately and remove it from the helmet as soon as possible to let it air dry.

Installation

Incorrect or improper installation of SHARE GT inside the helmet may alter the safety features of the helmet creating hazardous conditions. For installation, follow the specific installation instructions and, in case of doubt, contact your authorised AGV dealer.

Tampering with the helmet and/or the electronic system during the installation of SHARE GT can alter the characteristics of the helmet itself, which would result in its type-approval becoming null and void and create potentially hazardous situations.

Moderate Volume

Continued use of audio playback devices at high volume is addictive and can cause temporary and partial hearing loss. In the long run, it can result in permanent hearing damage and hearing loss. Therefore SHARE GT should be used at a suitable volume. In particular, if you experience pain or hearing discomfort, turn down the volume or turn SHARE GT off.

Use with Children

The SHARE GT helmet should never be left within reach of a child without supervision.

Use in Flammable and Explosive Atmospheres

Do not use SHARE GT at service stations and, in particular, switch SHARE GT off while refuelling.

Do not use SHARE GT near combustible materials or chemicals and keep it off when near explosive materials

Presence of Medical Devices

When using personal medical devices, consult the equipment manufacturer and/or your physician to determine whether there may be contraindications to the use of SHARE GT. Strictly follow the instructions provided by the manufacturer or physician.

Similarly, before using SHARE GT with any hearing aids, carry out the necessary checks with the manufacturer.

Battery Management

To avoid the risk of dangerous situations caused by incorrect battery management or overheating, use only the supplied battery charger and cables and/or do not charge the battery with other devices.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or any other damage.

Unplug the charger from the socket outlet by pulling on the power adaptor. Do not pull on the cable to reduce the risk of damage that can lead to dangerous situations.

Before carrying out any maintenance or cleaning, unplug the power adaptor from the socket outlet.

Operating temperatures are to be strictly adhered to. Do not charge the battery when the temperature is too high or leaving the helmet exposed to rain or snow. Do not charge the system with the adaptor plugged to a power source for longer than 12 hours.

Maintenance and Spare Parts

Do not attempt to change or tamper with any part of the SHARE GT system. Any service work can only be performed by qualified personnel in an AGV authorised service centre. In addition, all repairs and replacements of SHARE GT must be carried out using original spare parts. This is to ensure that the product maintains the same safety characteristics as the original product.

Laws and Regulations

Because in some countries the use of mobile communications systems is prohibited or restricted, check all applicable laws and regulations before installing SHARE GT. Use of SHARE GT must not be in breach of any applicable laws or regulations.

In some countries the use of systems with characteristics similar to those of SHARE GT may not be allowed.

Rules of the Road

In any case, compliance with the rules of the road and driving in a responsible way has absolute priority over the use of systems like SHARE GT.

Avoiding Driver Distractions

The use of SHARE GT must not distract you from driving.

While driving, both hands must be on the steering wheel. Therefore, any procedures to be carried out on SHARE GT must be performed while the vehicle is stationary. These include:

- Affiliation;
- Configuration;
- Charging;
- Activation;
- Deactivation;
- Volume adjustment;
- Answering a phone call;
- Making a phone call;
- In general, using a helmet with SHARE GT

Use at a Moderate Volume

The use of SHARE GT at high volume levels can distract you from driving the vehicle and cause dangerous situations or reduce the possibility of hearing external noise. Volume must therefore be adjusted so that external noise can be heard.

Frequent use of SHARE GT at a high volume may decrease the ability to hear external sounds and voices.

To ensure the ability to hear outside noises, SHARE GT offers the possibility to disconnect and remove a speaker before installing the communication system into the helmet.

FCC INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

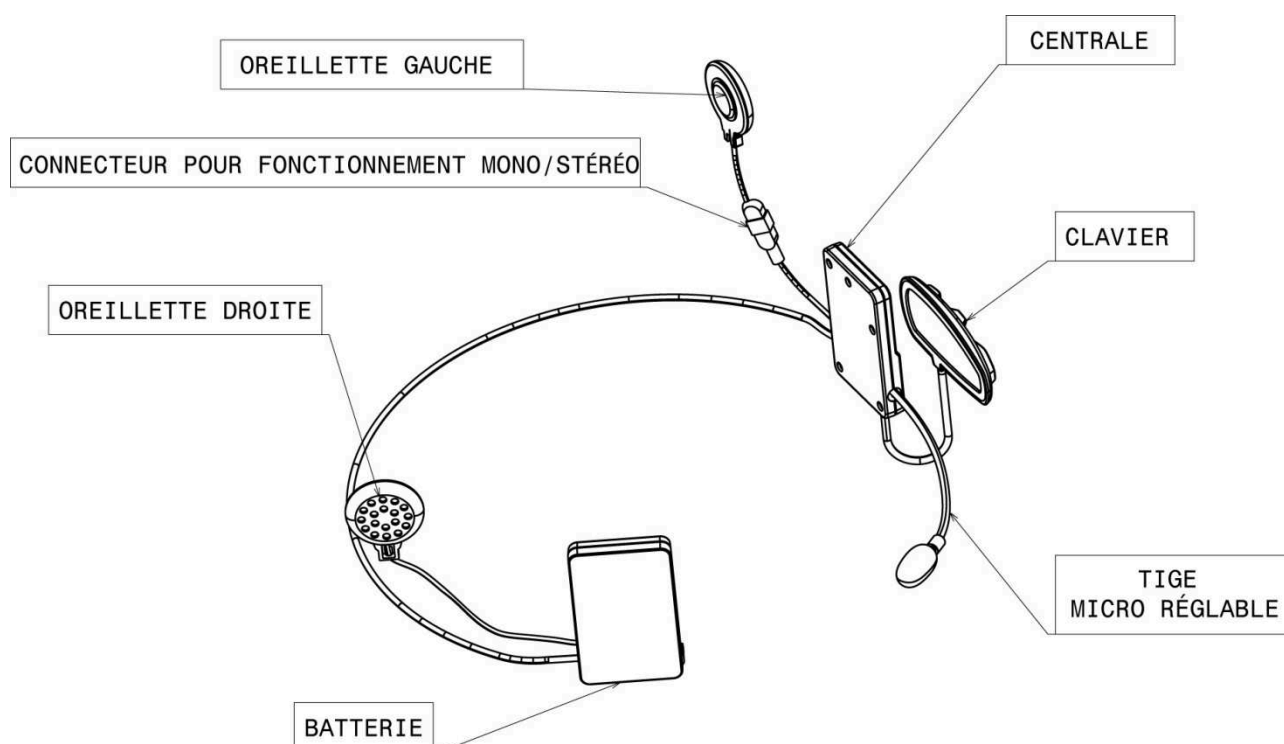
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

RF Exposure: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter

FRANÇAIS

SHARE GT INSTRUCTIONS DE MONTAGE SUR AGV GT Veloce



Composants du système de communication fourni :

- Système de communication
- Bloc clavier/adaptateur de forme
- Velcros de fixation des haut-parleurs
- Velcros de fixation des boîtiers (mâle et femelle)
 - Rubans adhésifs de fixation des câbles
- Chargeur de batterie
- Câble USB
- Câble AUX-IN
- Adaptateurs de courant

Pour assembler le Kit Share GT sur votre casque, procéder de la façon suivante :

1. Poser le casque sur une surface souple avec le sommet vers le bas de façon à ce qu'il soit stable (Figure 1).
2. Retirer la mentonnière en la tirant vers vous et retirer les mousses de joues et la coiffe.
Ne pas essayer en aucun cas de retirer les bases des mousses de joues en polystyrène expansé.
Ne pas essayer en aucun cas de retirer la mentonnière.
3. Placer les velcros adhésifs carrés dans les emplacements spécialement creusés dans les bases des mousses de joues en EPS (Figure 2).

4. Retirer, le cas échéant, les inserts en polystyrène expansé placés dans les logements des oreillettes.
5. En cas d'interdiction d'utilisation du dispositif en stéréophonie dans votre pays, détacher le connecteur de l'oreillette gauche et placer l'oreillette dans la boîte (Figure 3)
6. Placer les velcros adhésifs sur les boîtiers du système de communication contenant la carte électronique et la batterie (figure 4a et 4b), en veillant à placer le type de velcro de façon à ce qu'il puisse s'accrocher correctement à celui déjà placé dans les logements à l'intérieur du casque.
7. Le boîtier en plastique dont sort la tige du micro doit être placé dans le logement A, l'autre dans le logement B. (Figure 5).
8. Retirer le film protecteur des velcros ronds et les coller dans le logement des oreillettes dans le casque. Veiller à faire passer les câbles le long du parcours illustré par les Figures 6a et 6b.

Placer le câble périmétral entre les deux enveloppes le long du bord inférieur du casque en le faisant passer à l'extérieur de la sangle. Insérer ce câble sous la languette de tissu de la coiffe intérieure située dans la zone postérieure.

9. Au besoin, immobiliser les câbles avec les rubans adhésifs fournis (Figure 7)
10. Torder légèrement la tige du micro de façon à ce que la flèche soit orientée vers la bouche (Figure 8)
11. Remonter les mousses de joues.
12. Remonter soigneusement la protection anti-vent.
13. Nettoyer avec un chiffon humide la surface de la calotte à l'endroit où sera collé le clavier.
14. Trouver l'endroit de la calotte sur lequel sera collé le bloc adaptateur + clavier, en plaçant le gabarit adhésif comme le montre la figure (figure 10).
15. Retirer la protection du bi-adhésif de la surface courbe de l'adaptateur de forme, du bloc clavier-adaptateur de forme. Le coller sur le casque et le maintenir pendant environ 10 secondes.

NB: Le clavier n'est pas conçu pour garantir une adhésion fiable s'il est retiré et recollé sur un autre casque.

16. Brancher le câble qui relie le clavier à la centrale à l'aide du connecteur en faisant passer ce dernier à l'intérieur de la protection anti-vent par l'ouverture spécialement prévue. (Figure 11)
17. Cacher le connecteur à l'intérieur de la protection anti-vent et bloquer le câble du clavier en l'insérant entre la calotte et le passe-câble prévu sur l'adaptateur de forme collé au clavier. (Fig. 12)

18. Avant d'utiliser sur la route le casque équipé du système SHARE GT, vérifier si TOUS les câbles sont à l'extérieur de la jugulaire et dûment cachés sous les rembourrages. Vérifier qu'il n'y a ni câble libre, ni élément mal fixé, susceptible de gêner pendant la conduite.
- Nous recommandons d'attendre quelques heures avant d'utiliser le casque de façon à ce que les adhésifs soient parfaitement efficaces.
- SHARE GT est conçu pour être sans danger et ne pas gêner le chaussement normal du casque.

CONSIGNES DE SECURITE'

Introduction

Ce manuel est publié sans aucune garantie précise. AGV Spa se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis les éventuels changements imposés par des erreurs typographiques, des inexactitudes, des mises à jour des informations ou des actualisations des programmes et/ou des dispositifs.

Ces changements seront introduits dans les éditions successives du présent manuel et publiées sur le site www.agv.com. L'utilisateur doit consulter dit site Internet pour vérifier la présence de changements et de mises à jour importantes.

Le système SHARE GT est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans la limite de l'applicabilité des Directives communautaires.

- 2006/95/EC, 2004/108/EC, e 1999/5/EC.
- ETSI EN 301 489
- ETSI EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

L'utilisateur n'a le droit d'apporter ni changement/ni variation de quelque type que ce soit au dispositif. Les variations ou changements éventuels non expressément approuvé par AGV annulent l'autorisation d'utiliser l'appareil.

Avertissements sur l'utilisation

Environnements et lieux d'utilisation

Utilisez le produit SHARE GT en respectant les indications présentes dans les lieux où vous vous trouvez. Ne l'utilisez pas en particulier dans des endroits où il est expressément interdit d'utiliser des systèmes de communication ou de diffusion sonore dont le fonctionnement est assimilable à celui de SHARE GT.

Nous recommandons en outre de ne pas utiliser SHARE GT dans les endroits où des pancartes ou des signaux interdisent 'utiliser des dispositifs électroniques avec transmission en radiofréquence.

De même, utilisez SHARE GT avec un volume adapté aux conditions de l'environnement et aux prescriptions éventuelles du lieu d'utilisation.

SHARE GT est un dispositif pour communication destiné à un usage ludique ; SHARE GT ne doit pas être utilisé comme système de communication professionnel ou d'urgence. De même, SHARE GT n'est pas conçu pour être utilisé pendant des compétitions officielles ou non officielles, sur des motodromes, des circuits, des pistes, etc...

Toutes les taxes éventuellement prévues sur le lieu d'utilisation de SHARE GT comme dispositif auriculaire, interphone, radio FM ou suivant d'autres caractéristiques de SHARE, sont à la charge de l'utilisateur.

Utilisation avec d'autres dispositifs

Avant de connecter le casque équipé du système AGVoice et un quelconque dispositif prévu, veuillez lire le manuel d'utilisation pour avoir des informations détaillées sur la sécurité. Nous recommandons en particulier de vérifier les éventuelles limites de dit dispositif. AGV Spa décline toute responsabilité en cas de limites dérivant des modes de fonctionnement typiques des téléphones cellulaires ou d'autres dispositifs non fournis par AGV Spa.

Les dispositifs et appareils électroniques sont généralement blindés contre les signaux RF. Cependant certains dispositifs ou appareils électroniques peuvent ne pas être correctement blindés et des mauvais fonctionnements peuvent donc se présenter en présence de SHARE GT. Dits mauvais fonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de SHARE GT, qui est conforme aux normes en vigueur en matière de compatibilité électromagnétique pour l'utilisation.

De même, en présence de forts parasites radio dus, par exemple, à la proximité de répéteurs, de pylônes haute tension, de signaux radio de différents types, SHARE GT pourrait présenter un fonctionnement anormal. Pour rétablir le bon fonctionnement éloignez-vous de la zone intéressée par dits parasites et/ou éteignez et rallumez SHARE GT.

Interventions de réparation et de remplacement

Il est interdit de démonter, altérer ou modifier le casque équipé de SHARE GT et/ou l'ensemble électronique qu'il contient; il est interdit d'ouvrir, remplacer, retirer le pack de batterie intérieur.

En cas d'anomalie ou de mauvais fonctionnement, les interventions d'assistance technique ne doivent être accomplies que par le personnel qualifié d'un SAV autorisé par AGV Spa.

Dans tous les cas n'utilisez que des pièces de rechange originales pour accomplir les interventions et les remplacements sur SHARE GT.

En ne respectant pas ces indications, vous compromettez les caractéristiques et les performances de SHARE GT, vous rendez nulles la garantie et les certifications du produit et vous risquez de créer des situations de danger pour l'utilisateur.

Gestion de la batterie

Nous recommandons de recharger SHARE GT au moins une fois tous les 3 ou 4 mois, afin de préserver le bon fonctionnement de la batterie.

La batterie contenue dans SHARE GT est conçue pour être utilisée pendant tout le cycle de vie du produit, à condition d'être utilisée correctement, c'est-à-dire en évitant des charges trop prolongées, les périodes d'inactivités prolongées et des températures d'exercice dépassant les limites autorisées.

Utilisez uniquement les batteries et le chargeur de batterie indiqués par AGV Spa ; pour vous les procurer adressez-vous à votre revendeur.

Protection contre l'eau et les autres substances

Les parties du SHARE GT à installer à l'intérieur du casque ne sont pas complètement imperméables. Vous devez donc éviter de mouiller l'intérieur du casque et donc les différentes parties internes de SHARE GT; en cas contraire, le système pourrait s'endommager définitivement. Si de l'eau pénètre à l'intérieur du casque, retirez immédiatement SHARE GT et laissez-le sécher à l'air.

Aucune partie du système SHARE GT ne doit entrer en contact avec des détergents, des carburants ou tout autre fluide présent à bord d'un véhicule à moteur. Ces substances peuvent endommager définitivement le système.

Nettoyage

Pour nettoyer SHARE GT servez-vous d'une éponge trempée dans l'eau, éventuellement additionnée de savon neutre. N'appliquez aucune substance solvante ou dégraissante.

Pendant les opérations de nettoyage, évitez que de l'eau ne pénètre dans une quelconque partie de SHARE GT.

Elimination

Si vous n'utilisez plus SHARE GT, vous devez l'éliminer en respectant les règlements en vigueur en matière de traitement des déchets électroniques et des batteries. Le produit ne peut donc en aucun cas être éliminé avec les déchets urbains indifférenciés. En éliminant correctement les appareils électroniques vous contribuez à prévenir les risques pour la santé humaine et l'environnement.

La présence du symbole représentant une poubelle barrée indique qu'au sein de l'Union européenne le produit doit faire l'objet de la collecte sélective lorsque son cycle de vie s'achève (directive européenne 2002/96/CE)

Sécurité du produit

Situations de non utilisation

Laissez SHARE GT éteint dans les situations ou les lieux où il est expressément interdit d'utiliser des dispositifs assimilables à SHARE GT par mesure de sécurité.

Ne portez pas le casque équipé de SHARE GT pendant la recharge de la batterie.

Si un problème se présente, avec des anomalies évidentes (telles que chaleur intense, fumée, odeurs ou autre), enlevez immédiatement le casque. Si le système est en cours de recharge de la batterie, interrompez immédiatement l'opération en débranchant le câble d'alimentation.

Évitez de mouiller l'intérieur du casque, pendant l'utilisation de SHARE GT et pendant la recharge, afin d'éviter que des infiltrations d'eau ne créent des situations de danger. Si le système est mouillé, éteignez-le immédiatement et retirez-le dès que possible du casque pour le faire sécher.

Installation

Toute installation approximative ou erronée de SHARE GT à l'intérieur du casque risque de modifier les caractéristiques de sécurité du casque et de créer des situations de danger. Pour l'installation respectez les instructions de montage et, en cas de doute, adressez-vous à votre revendeur autorisé AGV.

Toute altération du casque et/ou du système électronique pendant l'installation de SHARE GT risque de modifier les caractéristiques du casque, d'annuler son homologation et de créer des situations dangereuses potentielles.

Volume modéré

L'utilisation continue d'un dispositif de reproduction audio avec un volume élevé provoque une accoutumance et une surdité partielle temporaire ; à la longue elle peut être à l'origine de dommages permanents à l'ouïe et parfois la perte de l'ouïe. Utilisez donc SHARE GT avec un volume adéquat ; si vous ressentez une gêne à l'ouïe ou des douleurs aux oreilles, diminuez le volume ou éteignez SHARE GT.

Utilisation avec des enfants

Le casque équipé de SHARE GT ne doit jamais être laissé à la portée des enfants sans surveillance.

Utilisation dans des atmosphères inflammables et explosives

N'utilisez pas SHARE GT dans les stations services et, en particulier, éteignez SHARE GT pendant les opérations d'approvisionnement en carburant.

N'utilisez pas SHARE GT à proximité de combustibles ou de produits chimiques et laissez-le éteint à proximité des matériaux explosifs.

Présence d'appareils médicaux

Si vous utilisez des appareils médicaux personnels, consultez le fabricant de l'appareil et/ou votre médecin afin d'établir s'il y a des contraindications à l'utilisation de SHARE GT. Respectez scrupuleusement les indications du fabricant de l'appareil ou de votre médecin.

Procédez en outre aux vérifications nécessaires avec le fabricant d'appareils acoustiques avant d'utiliser SHARE GT.

Gestion de la batterie

Afin d'éviter tout risque de situations dangereuses causées par la surchauffe ou une erreur de gestion de la batterie, utilisez exclusivement le chargeur de batterie et les câbles fournis et/ou ne chargez pas la batterie avec d'autres dispositifs.

N'utilisez pas le chargeur de batterie s'il a subi un choc important ou s'il est endommagé.

Débranchez le chargeur de batterie de la prise de courant en saisissant le corps de l'alimentateur, pas le câble de connexion, afin de ne pas l'endommager et de ne pas créer de situations de danger.

Avant d'accomplir une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'alimentateur de la prise.

Respectez scrupuleusement les températures d'utilisation. En particulier ne procédez pas à la recharge avec des températures trop élevées, ni en laissant le casque exposé à la pluie ou à la neige. Ne laissez pas le système sous charge avec l'alimentateur branché sur la prise pendant plus de 12 heures.

Interventions et pièces de rechange

Ne modifiez aucune partie du système SHARE GT. Les interventions d'assistance technique ne peuvent être accomplies que par du personnel qualifié dans un SAV autorisé par AGV Spa. Dans tous les cas n'utilisez que des pièces de rechange originales pour accomplir les interventions et les remplacements sur SHARE GT. Cela est nécessaire pour que le produit conserve ses caractéristiques de sécurité d'origine.

Sécurité routière

Lois et règlements

Certains pays interdisant ou limitant l'utilisation de systèmes de communication mobiles, avant d'installer SHARE GT vérifiez toutes les lois et les règlements applicables. N'utilisez pas SHARE GT en violant les lois ou les règlements.

Certains pays peuvent interdire l'utilisation de systèmes ayant des caractéristiques analogues à celles de SHARE GT.

Code de la route

Dans tous les cas le respect du code de la route et les manœuvres nécessaires pour conduire la moto ont la priorité absolue sur l'utilisation des systèmes tels que SHARE GT.

Evitez les distractions pendant la conduite

L'utilisation de SHARE GT ne doit en aucun cas vous distraire de la conduite.

Pendant la conduite les deux mains doivent être occupées à conduire le véhicule et les opérations à accomplir sur SHARE GT doivent se faire à l'arrêt, telles que :

- affiliation ;
- configuration ;
- recharge ;
- activation ;
- désactivation ;
- réglage du volume ;
- réponse à un appel ;
- passer un appel ;
- en général, utiliser le casque avec SHARE GT

Utilisation avec un volume adéquat

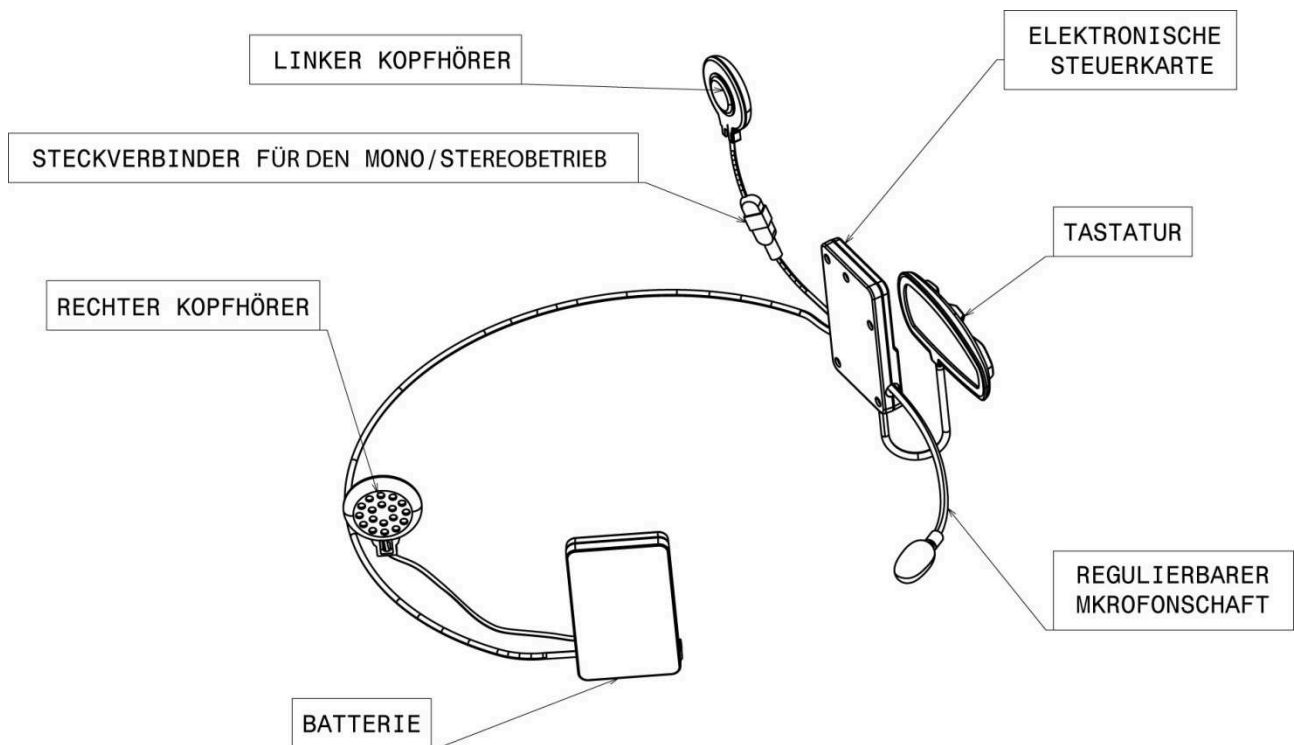
L'utilisation de SHARE GT avec un volume trop élevé risque de distraire de la conduite du véhicule et de causer des situations de danger ou d'empêcher d'entendre les bruits extérieurs. Le volume doit donc être réglé de façon à ce que les bruits extérieurs puissent être perçus.

L'utilisation assidue de SHARE GT avec un volume trop élevé peut diminuer la capacité d'entendre les sons et les voix extérieurs.

Afin d'être en mesure d'entendre les bruits extérieurs, SHARE GT permet de débrancher et de retirer un haut-parleur avant de monter le système de communication dans le casque.

DEUTSCH

SHARE GT **MONTAGEANLEITUNG FÜR AGV GT Veloce**



Bestandteile des mitgelieferten Kommunikationssystems:

- Kommunikationssystem
- Block Tastatur / Formadapter
- Klettverschluss für Lautsprecherbefestigung
- Klettverschluss für Befestigung der Case (Stecker und Buchse)
 - Kabelaufkleber
 - Batterieladegerät
 - USB-Kabel
 - Kabel AUX-IN
 - Stromadapter

Um das Kit Share GT in Ihren Helm zu montieren, die folgenden Angaben befolgen:

1. Den Helm mit seinem Oberbereich nach unten zeigend auf eine weiche Oberfläche legen, damit er stabil steht (Abbildung 1).
2. Den Unterkinnschutz entfernen, indem er zu Ihnen gezogen wird, dann die Schwamm-Wangenpolster und die Schale entfernen.
Auf keinen Fall versuchen, die Wangenpolstereinsätze aus Polystyrolschaum zu entfernen. Ebenso auf keinen Fall versuchen, den Kinnbügel zu entfernen.
3. Die quadratischen Klettverschlüsse in die vorgesehenen Einsätze der Wangenpolster aus EPS (Abbildung 2) anbringen.

4. Wenn vorhanden, die Einsätze aus Schaummaterial entfernen, die die Aufnahme der Ohrstöpsel schließen.
5. Wenn in Ihrem Land die Stereo-Anwendung der Vorrichtung nicht erlaubt ist, den Stecker abtrennen, der den linken Ohrstöpsel verbindet und diesen Stöpsel in die Schachtel legen (Abbildung 3).
6. Die Klettverschlüsse in die Case des Kommunikationssystems platzieren, die die Platine und die Batterie enthalten (Abbildung 4a und 4b), wobei auf die Platzierung der Klettverschlussart geachtet wird, die perfekt mit dem schon in den Einsätzen des Helminnenbereichs vorliegenden Klettverschluss übereinstimmt.
7. Die Plastikhülle, aus der die Stange des Mikrofons tritt, muss in den Bereich A gebracht werden. Die andere Hülle wird in den Bereich B platziert (Abbildung 5).
8. Die Schutzfolie von den runden Klettverschlüssen entfernen und diese am Ohrstöpsel-Fach im Helm ankleben. Darauf achten, dass die Kabel den in Abbildung 6a und 6b gezeigten Weg gehen.

Das umfassende Kabel zwischen den zwei Hüllen entlang des unteren Helmrands platzieren und es außerhalb des Riemens verlaufen lassen. Dieses Kabel unter eine Gewebelasche der inneren Schale im hinteren Bereich einsetzen.

9. Wenn notwendig, die Kabel mit den mitgelieferten Aufklebern befestigen (Abbildung 7).
10. Die Mikrofonstange leicht drehen, damit der Pfeil in Richtung Mund zeigt (Abbildung 8).
11. Die Wangenpolster wieder einsetzen.
12. Den Kinnschutz wieder sorgfältig einbauen und darauf achten, dass das Kabel, das die Tastatur verbindet, wie in Abbildung 9 gezeigt heraustritt.
13. Mit einem weichen Tuch die Oberfläche der Schale an dem Punkt reinigen, an dem die Tastatur aufgeklebt wird.
14. Den Schalenbereich herausstellen, an dem der Block Adapter + Tastatur angebracht wird, indem die Haftschaablone laut Abbildung 10 angebracht wird.
15. Den Schutz des Doppelklebebands auf der gebogenen Oberfläche des Formadapters des Blocks Tastatur-Formadapter entfernen. Auf den Helm kleben und zirka 10 Sekunden gedrückt halten.

Hinweis: Die Tastatur wurde nicht entwickelt, dass sie eine erneute Haftung garantiert, falls sie entfernt und auf einen anderen Helm geklebt wird.

16. Das Kabel anschließen, das die Tastatur mit dem Steuergerät über den Steckverbinder verbindet (Abbildung 11).

17. Den Steckverbinder innerhalb des Kinnschutzes verstecken und das Tastaturkabel sperren, indem es zwischen der Schale und dem Kabeldurchgang am Formadapter durchgeführt wird, der an der Tastatur festgeklebt ist. (Abb. 12)
18. Vor der Anwendung des Helms mit dem System SHARE GT prüfen, ob ALLE Kabel außerhalb des Verschlussbands am Hals und korrekt unter den Polsterungen versteckt sind. Prüfen, dass keine losen Kabel oder schlecht befestigte Komponenten vorliegen, die während der Fahrt stören könnten.
- Wir empfehlen, einige Stunden zu warten, bevor der Helm in Gebrauch genommen wird, damit die Kleber ihren maximalen Klebgrad erreichen können.
- SHARE GT wurde so entwickelt, dass es gefahrlos ist und keinen Einfluss auf die normale Passform des Helms hat.

SICHERHEITANWEISUNGEN:

Einleitende Hinweise

Dieses Benutzerhandbuch wird ohne präzise Garantie veröffentlicht. AGV Spa behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung eventuelle auf Druckfehler, Ungenauigkeiten, Aktualisierung der Informationen bzw. der Programme und/oder Vorrichtungen zurückzuführende Änderungen durchzuführen.

Diese Änderungen betreffen die nachfolgenden Ausgaben dieses Benutzerhandbuchs, welche auf der Internetseite www.agv.com veröffentlicht werden. Der Benutzer hat besagte Internetseite regelmäßig zu besuchen, um zu kontrollieren, ob wichtige Änderungen und Aktualisierungen vorhanden sind.

Das SHARE GT System entspricht allen technischen Produktnormen innerhalb des Anwendungsbereichs der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft:

- 2006/95/EG, 2004/108/EG, und 1999/5/EG.
- ETSI EN 301/489
- ETSI EN 300/328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

Es ist dem Benutzer untersagt, Änderungen jeglicher Art an der Vorrichtung vorzunehmen: eventuelle nicht ausdrücklich von AGV Spa genehmigte Änderungen heben die Gebrauchsberechtigung des Benutzers für die Vorrichtung auf.

Hinweise zur Benutzung

Benutzungsorte

Bei der Verwendung des Produkts SHARE GT hat sich der Benutzer an die am jeweiligen Benutzungsort geltenden Regelungen zu halten. Insbesondere darf das Produkt nicht an Orten oder in Bereichen, in denen die Verwendung von Kommunikationssystemen oder Lautsprecheranlagen, deren Funktionsweise mit der von SHARE GT vergleichbar ist, ausdrücklich verboten ist, benutzt werden.

SHARE GT sollte zudem überall dort nicht verwendet werden, wo Verbotsschilder oder Hinweisschilder die Benutzung von elektronischen Geräten mit Hochfrequenzübertragung verbieten.

Die Verwendung von SHARE GT hat mit einer der jeweiligen Umgebung und den eventuellen am Benutzungsort geltenden Vorschriften angepassten Lautstärke zu erfolgen.

SHARE GT ist ein Kommunikationsgerät, das zur Unterhaltung und zum Vergnügen bestimmt ist. SHARE GT darf nicht als Kommunikationssystem für professionelle Zwecke oder Notfälle verwendet werden. Ebenso ist SHARE GT kein Produkt, das zur Verwendung bei offiziellen oder nicht offiziellen Wettkämpfen, in Motodromen, auf Rennbahnen, Pisten u. ä. bestimmt ist. Eventuelle am Benutzungsort vorgesehene Steuern für die Benutzung von SHARE GT als Kopfhörergerät, Gegensprechanlage, FM-Radio sowie Steuern, die aufgrund anderer Eigenschaften von SHARE verlangt werden, gehen zu Lasten des Benutzers.

Verwendung mit anderen Vorrichtungen

Bevor Sie den mit dem AGVoice-System ausgestatteten Helm mit anderen vorgesehenen Vorrichtungen verbinden, lesen Sie bitte das jeweilige Benutzerhandbuch durch, in dem Sie detaillierte Informationen zur Sicherheit finden. Überprüfen Sie besonders eventuelle Benutzungseinschränkungen der zu verbindenden Vorrichtung: AGV Spa haftet auf keinen Fall für eventuelle Benutzungseinschränkungen, die auf die typische Funktionsweise von Mobiltelefonen oder anderen, nicht von AGV Spa gelieferten Vorrichtungen zurückzuführen sind.

Elektronische Vorrichtungen und Geräte sind normalerweise gegen RF-Signale abgeschirmt. Dennoch ist es möglich, dass einige elektronische Vorrichtungen oder Geräte nicht ausreichend abgeschirmt sind und SHARE GT daher in diesen Fällen Störungen verursacht. Diese Störungen sind nicht auf einen Defekt von SHARE GT zurückzuführen, da das System den für seine Verwendung geltenden Normen zur elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Ebenso könnte es bei starken, z.B. auf die Nähe von Funktürmen und Leitungsmasten oder verschiedene Funksignale zurückzuführenden Interferenzen bei SHARE GT zu Funktionsstörungen kommen. Um die korrekte Funktionsweise wiederherzustellen, entfernen Sie sich am besten aus der die Störung verursachenden Zone und/oder schalten SHARE GT zuerst aus und dann wieder ein.

Reparaturen und Verwendung von Ersatzteilen

Demontieren, beschädigen oder verändern Sie auf keinen Fall den mit SHARE GT ausgestatteten Helm und/oder die elektronische Einheit in seinem Inneren. Das interne Batteriepaket ist auf keinen Fall zu öffnen, auszuwechseln oder zu entfernen.

Im Fall von Störungen oder Fehlfunktionen sind alle technischen Eingriffe ausschließlich von qualifiziertem Personal in einem von AGV Spa zugelassenen Kundendienstzentrum durchführen zu lassen.

Bei allen an SHARE GT durchgeführten Reparaturen oder Auswechslungen sind auf jeden Fall Originalersatzteile zu verwenden.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen führt nicht nur zur Beeinträchtigung der Eigenschaften und Leistungen von SHARE GT, sondern auch zum Verfall der Garantie und der Zertifizierungen und kann Gefahrensituationen verursachen.

Handhabung der Batterie

Laden Sie SHARE GT mindestens einmal alle 3-4 Monate auf, um eine korrekte Funktionsweise der Batterie zu erhalten.

Die im Inneren von SHARE GT befindliche Batterie wurde eigens zur Benutzung während der gesamten Nutzungsdauer des Produkts entwickelt. Voraussetzung dafür ist allerdings eine korrekte Benutzung, d.h. die Vermeidung von zu langen Aufladezeiten, längeren inaktiven Zeiten und Betriebstemperaturen außerhalb der zugelassenen Grenzwerte.

Verwenden Sie ausschließlich die von AGV Spa angegebenen Batterien und Ladegeräte; für Informationen zu deren Verfügbarkeit wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Schutz vor Wasser und anderen Flüssigkeiten

Die im Helminneren zu installierenden Bestandteile von SHARE GT sind nicht vollständig wasserdicht. Vermeiden Sie deshalb, dass die Innenseite des Helms und somit auch die verschiedenen internen Bestandteile von SHARE GT nass werden, da sonst das System permanente Schäden erleiden könnte. Sollte dennoch Wasser ins Helminnere gelangen, entfernen Sie sofort das SHARE GT-System und lassen es an der Luft trocknen.

Keiner der Bestandteile von SHARE GT darf mit Reinigungsmitteln, Treibstoffen oder anderen Flüssigkeiten, die an Bord eines Motorfahrzeug vorhanden sind, in Kontakt kommen. Diese Stoffe könnten das System auf irreparable Weise beschädigen.

Reinigung

Zur Reinigung von SHARE GT benutzen Sie am besten einen mit Wasser und eventuell etwas Neutralseife angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel oder Fettentferner.

Vermeiden Sie während der Reinigung, dass Wasser in die Bestandteile von SHARE GT gelangt.

Entsorgung

SHARE GT ist gemäß den für die Entsorgung von elektronischen Abfällen und Batterien geltenden Bestimmungen zu entsorgen. Das Produkt darf daher auf keinen Fall über den Restmüll entsorgt werden. Eine korrekte Entsorgung der elektronischen Geräte trägt zur Vorbeugung möglicher negativer Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Gemeinschaft am Ende seiner Nutzungsdauer über den Sondermüll zu entsorgen ist (EG-Richtlinie 2002/96/EG)

Sicherheit des Produkts

Nichtbenutzung

Schalten Sie SHARE GT in allen Situationen und Orten aus, an denen die Verwendung von mit SHARE GT vergleichbaren Vorrichtungen ausdrücklich aus Sicherheitsgründen verboten ist.

Tragen Sie auf keinen Fall Ihren mit dem SHARE GT-System ausgestatteten Helm während des Aufladens der Batterie.

Sollte ein Problem mit offensichtlich anormalen Auswirkungen auftreten (z.B. die Bildung von intensiver Hitze, Rauch, Gerüchen o.a.), ist der Helm umgehend auszuziehen. Sollte das System gerade seine Batterie aufladen, ist dieser Vorgang umgehend zu unterbrechen, indem Sie das Speisekabel ausstecken.

Vermeiden Sie sowohl während des Gebrauchs von SHARE GT als auch während des Aufladens der Batterie, dass das Helminnere nass wird: dringt Wasser in die SHARE GT Bestandteile ein, könnte dies Gefahrensituationen verursachen. Wird das System dennoch nass, schalten Sie es sofort aus und entfernen es so schnell wie möglich aus dem Helm, um es an der Luft trocknen zu lassen.

Installation

Eine falsche oder ungenaue Installation des SHARE GT-Systems im Inneren des Helms könnte die Sicherheitsmerkmale des Helms verändern und Gefahrensituationen verursachen. Halten Sie

sich bei der Installation an die spezifischen Montageanleitungen und wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren zugelassenen AGV-Händler.

Die Beschädigung des Helms und/oder des elektronischen Systems während der Installation von SHARE GT kann die Merkmale des Helms ändern und somit die Ungültigkeit seiner Zulassung und die potentielle Verursachung von Gefahrensituationen zur Folge haben.

Mäßige Lautstärke

Die ständige Benutzung einer lautstarken Vorrichtung zur Audiowiedergabe führt zur Gewöhnung und zu zeitweiliger Schwerhörigkeit. Auf die Dauer können bleibende Gehörschäden bis hin zur völligen Taubheit auftreten. Verwenden Sie deshalb SHARE GT mit einer angemessenen Lautstärke. Sollten Sie Hörbeschwerden oder Ohrenschmerzen verspüren, senken Sie bitte umgehend die Lautstärke oder schalten SHARE GT aus.

Benutzung mit Kindern

Ein mit SHARE GT ausgestatteter Helm darf auf keinen Fall in der Reichweite von unbeaufsichtigten Kindern gelassen werden.

Benutzung in Bereichen mit Brandgefahr und in Explosionsbereichen

Verwenden Sie SHARE GT auf keinen Fall auf Tankstellen und schalten Sie SHARE GT während des Tankens ab.

Verwenden Sie SHARE GT auf keinen Fall in der Nähe von Brennstoffen oder chemischen Produkten und schalten Sie das System in der Nähe von explosiven Materialien aus.

Elektromedizinische Geräte

Sollten Sie elektromedizinische Geräte verwenden, kontaktieren Sie bitte den Hersteller des Geräts und/oder Ihren Arzt, um sicherzustellen, dass keine Kontraindikationen für die Benutzung von SHARE GT bestehen. Halten Sie sich gewissenhaft an die Anweisungen des Herstellers des Geräts oder des Arztes.

Auch bei der Benutzung von Hörgeräten überprüfen Sie bitte vor der Benutzung von SHARE GT beim Hersteller eventuelle Kontraindikationen.

Handhabung der Batterie

Um das Auftreten von Gefahrensituationen zu vermeiden, die auf Überhitzung oder eine falsche Handhabung der Batterie zurückzuführen sind, verwenden Sie bitte ausschließlich das zum Lieferumfang gehörende Batterieladegerät und die dazugehörenden Kabel und laden die Batterie nicht mit anderen Vorrichtungen auf.

Sollte das Ladegerät einen starken Aufprall erlitten haben oder sonst irgendwie beschädigt worden sein, verwenden Sie es bitte nicht.

Um das Ladegerät aus der Steckdose zu stecken, ziehen Sie bitte nicht am Speisekabel, sondern am Körper des Netzanschlussgeräts, um Schäden zu vermeiden, die Gefahrensituationen verursachen könnten.

Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten ist das Netzanschlussgerät aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie sich genauestens an die vorgesehenen Betriebstemperaturen. Laden Sie die Batterie daher nicht bei zu hohen Außentemperaturen auf und lassen Sie den Helm nicht im Regen oder Schnee liegen. Laden Sie das System nicht länger als 12 Stunden mit dem ans Netz angeschlossenen Ladegerät auf.

Wartungseingriffe und Ersatzteile

Unterlassen Sie es auf jeden Fall, irgendwelche Bestandteile des SHARE GT-Systems zu verändern. Alle technischen Eingriffe sind ausschließlich von qualifiziertem Personal in einem von AGV Spa zugelassenen Kundendienstzentrum durchführen zu lassen. Bei allen an SHARE GT durchgeführten Reparaturen oder Auswechslungen sind Originalersatzteile zu verwenden. Nur auf diese Weise kann die Beibehaltung derselben Sicherheitsmerkmale des Originalprodukts garantiert werden.

Verkehrssicherheit

Gesetze und Regelungen

Da in einigen Ländern die Verwendung von mobilen Kommunikationssystemen verboten oder nur beschränkt erlaubt ist, überprüfen Sie vor der Installation von SHARE GT alle anwendbaren Gesetze und Regelungen. SHARE GT darf nicht unter Verletzung von Gesetzen oder Regelungen verwendet werden.

In einigen Ländern könnte die Benutzung von Systemen, die ähnliche Merkmale wie SHARE GT aufweisen, nicht gestattet sein.

Straßenverkehrsordnung

Die Einhaltung der Vorschriften der Straßenverkehrsordnung sowie die notwendigen Lenkmanöver des Motorrads haben auf jeden Fall den absoluten Vorrang vor der Verwendung von Systemen wie SHARE GT.

Vermeidung von Ablenkungen beim Fahren

Die Verwendung von SHARE GT darf auf keinen Fall vom Fahren ablenken.

Während der Fahrt müssen beide Hände zum Lenken des Fahrzeugs verwendet werden. Daher haben alle an SHARE GT vorzunehmenden, im Folgenden aufgelisteten Eingriffe bei stehendem Fahrzeug zu erfolgen:

- die Kopplung (Pairing);
- die Konfiguration;
- das Aufladen;
- das Einschalten;
- das Ausschalten;
- die Einstellung der Lautstärke;
- die Beantwortung von Anrufen;
- die Durchführung eines Anrufs;
- im Allgemeinen, die Verwendung des Helms mit SHARE GT.

Benutzung mit angemessener Lautstärke

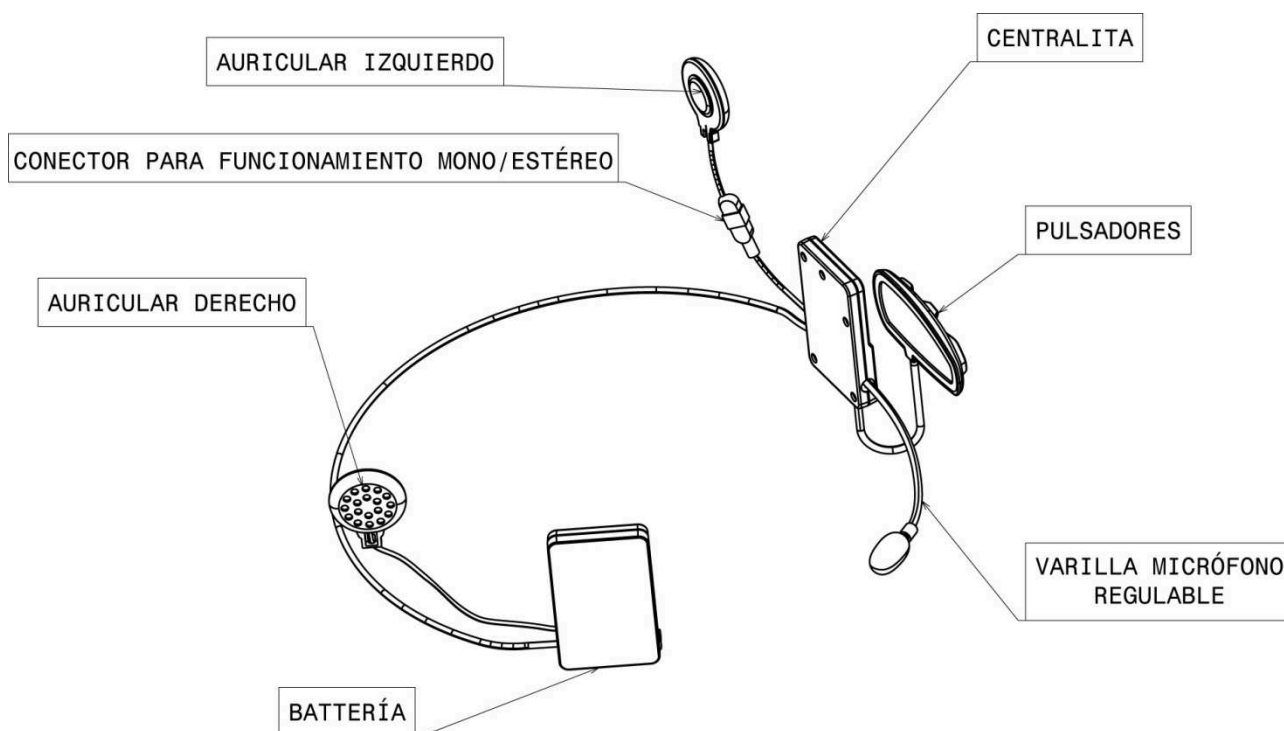
Die Benutzung von SHARE GT mit hoher Lautstärke kann vom Fahren des Fahrzeugs ablenken und Gefahrensituationen verursachen oder die Möglichkeit, Außengeräusche wahrzunehmen, beeinträchtigen. Die Lautstärke muss daher so eingestellt werden, dass Außengeräusche noch wahrgenommen werden können.

Eine kontinuierliche Benutzung von SHARE GT mit hoher Lautstärke kann die Fähigkeit, von außen kommende Geräusche oder Stimmen zu hören, beeinträchtigen.

Um die Wahrnehmung von Außengeräuschen zu garantieren, bietet SHARE GT die Möglichkeit, vor der Installation des Systems einen Lautsprecher abzutrennen und nicht zu installieren.

ESPAÑOL

SHARE GT INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN AGV GT Veloce



Componentes del sistema de comunicación incluidos:

- Sistema de comunicación
- Bloque de pulsadores / adaptador de forma
- Velcros para la fijación de los altavoces
- Velcros para la fijación de las unidades (macho y hembra)
 - Adhesivos para sujeción de cables
 - Cargador de baterías
 - Cable USB
 - Cable AUX-IN
 - Adaptadores de corriente

Para ensamblar el Kit Share GT en el casco siga estas indicaciones:

1. Coloque el casco sobre una superficie suave, apoyándolo sobre la zona superior y haciendo que quede estable en posición (Figura 1).
2. Quite el barbuquejo tirándolo hacia sí, y quite los protectores laterales de polietileno expandido y el acolchado interior.
Por ninguna razón, trate de quitar las bases de los protectores laterales de polietileno expandido.
Por ninguna razón trate de quitar la mentonera.
3. Coloque los velcros adhesivos de forma cuadrada en las sedes realizadas en las bases de los protectores laterales de EPS (Figura 2).

4. Quite, si están presentes, las inserciones de material expandido situadas en los alojamientos de los auriculares.
5. Si en su país no está permitido utilizar el dispositivo estéreo, desconecte el conector que conecta el auricular de la izquierda y guarde el auricular en la caja (figura 3).
6. Coloque los velcros adhesivos en las unidades del sistema de comunicación que contienen la tarjeta electrónica y la batería (figura 4a y 4b), colocando el tipo de velcro que puede adherirse correctamente a aquel presente en los alojamientos en el interior del casco.
7. La unidad de plástico de la que sale la varilla del micrófono se coloca en el compartimiento A. La otra unidad se coloca en el compartimiento B (Figura 5).
8. Quite la película protectora de los velcros redondos y péguelos en el casco, en la zona de alojamiento de los auriculares. Atención: el cable debe realizar el recorrido que se muestra en las figuras 6a y 6b.

Coloque el cable perimetral entre las dos unidades a lo largo del borde inferior del casco, haciéndolo pasar por fuera de la correa. Introduzca este cable debajo de una lengüeta de tejido del acolchado interior presente en la zona posterior.

9. Si fuera necesario sujete los cables con los adhesivos suministrados (Figura 7).
10. Tuerza ligeramente la varilla del micrófono para que la flecha quede dirigida hacia la boca (figura 8).
11. Vuelva a montar los protectores laterales.
12. Vuelva a montar con cuidado el barbuquejo.
13. Limpie con un paño húmedo la superficie de la calota en la zona donde va a pegar los pulsadores.
14. Identifique el área de la calota en la que se pegará el bloque adaptador + pulsadores, colocando la plantilla adhesiva como en la figura 10.
15. Quite la protección del bi-adhesivo aplicado en la superficie curva del adaptador de forma del bloque pulsadores-adaptador de forma. Pegue el bloque al casco y presione durante unos diez segundos.

NOTA: Los pulsadores no están diseñados para garantizar fiabilidad de adherencia si los despegas y los pegas en otro casco.

16. Conecte el cable que conecta los pulsadores a la centralita con el conector haciendo pasar este último en el interior del barbuquejo con la apertura especialmente diseñada. (figura 11)
17. Oculte el conector en el interior del barbuquejo y bloquee el cable de los pulsadores introduciéndolo entre la calota y el sujetacable proyectado en el adaptador de forma pegado a los pulsadores. (Fig. 12)

18. Antes de utilizar en la carretera el casco con el sistema SHARE GT compruebe que TODOS los cables pasen por fuera del barbuquejo y que estén adecuadamente ocultos bajo los rellenos. Compruebe que no haya cables sueltos o componentes fijados mal que puedan molestar durante la conducción.

Se recomienda esperar algunas horas antes de usar el casco a fin de permitir que los adhesivos alcancen una adherencia adecuada.

SHARE GT ha sido diseñado para ser inocuo y para no influir en el ajuste normal del casco.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Notas introductorias

Este manual se publica sin ninguna garantía precisa. AGV Spa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin aviso, las modificaciones debidas a errores tipográficos, imprecisiones, actualización de las informaciones o actualización de programas y/o de dispositivos.

Estas modificaciones se incorporarán en las ediciones siguientes del presente manual que se publican en el sitio web www.agv.com. El usuario debe consultar el sitio web antedicho para comprobar la presencia de cambios o actualizaciones importantes.

"El sistema SHARE GT es conforme a las normas técnicas relativas al producto dentro del campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias

- 2006/95/CE, 2004/108/CE, y 1999/5/CE.
- ETSI EN 301 489
- ETSI EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

Está prohibido que el usuario realice modificaciones o cambios de cualquier tipo al dispositivo: posibles cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por AGV Spa. anulan la autorización del usuario para usar el equipo.

Advertencia sobre el uso

Ambientes y lugares de uso

Para utilizar el producto SHARE GT atégase a las indicaciones presentes en el sitio donde se halle. En particular, no debe ser utilizado en los lugares o áreas en los que el uso de sistemas de comunicación o de difusión sonora con funcionamiento asimilable al de SHARE GT esté expresamente prohibido.

También se recomienda no utilizar SHARE GT en los lugares donde hay carteles o señalizaciones que indican que no hay que utilizar dispositivos electrónicos con transmisión por radiofrecuencia.

SHARE GT debe utilizarse con un volumen apropiado a las condiciones ambientales y a las prescripciones relativas al lugar de uso.

SHARE GT es un dispositivo para comunicación destinado al entretenimiento y diversión; SHARE GT no debe utilizarse como sistema de comunicación para usos profesionales o de emergencia. Igualmente, SHARE GT no es un producto destinado al uso en competiciones oficiales y no oficiales, pistas para motos, circuitos, pistas y similares.

Todas las tasas previstas en el lugar de uso de SHARE GT en cuanto utilizado como dispositivo auricular, dispositivo intercomunicador, radio FM o en base a otras características de SHARE , son a cargo del usuario.

Uso con otros dispositivos

Cuando se hace la conexión entre el casco con el sistema AGVoice y a cualquier dispositivo previsto, lea el manual de uso para informaciones detalladas sobre la seguridad. Se recomienda particularmente comprobar las posibles limitaciones del otro dispositivo: AGV Spa no puede considerarse responsable por posibles limitaciones derivadas de los métodos de funcionamiento típicos de teléfonos móviles u otros dispositivos no suministrados por AGV Spa.

Dispositivos y equipos electrónicos están por lo general blindados contra las señales RF. Sin embargo, es posible que otros dispositivos o equipo electrónicos no estén blindados de igual modo y que puedan producirse problemas de funcionamiento en presencia de SHARE GT. Dichos problemas de funcionamiento no pueden atribuirse a ningún defecto de SHARE GT que responde a las normativas vigentes en términos de compatibilidad electromagnética para el uso.

De la misma manera, en presencia de fuertes perturbaciones radio causadas, por ejemplo, por la cercanía de repetidores, postes de alta tensión, señales de radio de distintos tipo, SHARE GT podría presentar funcionamientos anormales. Para restablecer el funcionamiento correcto, hay que alejarse de la zona con perturbaciones y/o apagar y encender SHARE GT.

Reparaciones y sustitución

No desmonte, ni altere ni modifique el casco con SHARE GT y/o el grupo electrónico en su interior; no abra, ni sustituya, ni quite el paquete de baterías interior.

En caso de desperfecto o problema de funcionamiento, los trabajos de servicio técnico pueden ser realizados exclusivamente por personal cualificado en un centro de asistencia autorizado por AGV Spa.

En las reparaciones de SHARE GT y al sustituirse piezas deben utilizarse siempre piezas de repuesto originales.

En caso de no respetarse las presentes indicaciones, además de comprometerse las características y prestaciones de SHARE GT, caducará la garantía y las certificaciones del producto y se podrá crear una situación de peligro para el usuario.

Gestión de la batería

Se recomienda cargar la batería de SHARE GT por lo menos cada 3-4 meses, a fin de conservar el funcionamiento correcto de la batería.

La batería presente en el interior de SHARE GT ha sido diseñada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto, siempre que se utilice adecuadamente, es decir evitando cargas demasiado largas, períodos de inactividad prolongados y temperaturas de servicio fuera de los límites admitidos.

Utilice solo baterías y cargadores de baterías indicados por AGV Spa; para la disponibilidad, consulte con su revendedor.

Protección del agua y otras sustancias

Las piezas que componen SHARE GT que se instalarán dentro del casco no son completamente impermeables. Por consiguiente, hay que evitar que se moje el interior del casco y evitar que se mojen las piezas interiores de SHARE GT; por el contrario el sistema podría sufrir daños permanentes. En caso contrario, si entrara agua dentro del casco, es oportuno quitar de inmediato SHARE GT y dejarlo secar al aire.

Ninguna de las piezas del sistema SHARE GT debe tener contacto con detergentes, carburantes u otros líquidos presentes en un vehículo de motor. Estas sustancias pueden dañar irremediablemente el sistema.

Limpieza

Para la limpieza de SHARE GT utilice una esponja humedecida con agua y, de ser necesario, jabón neutro. No utilice sustancias disolventes o desengrasantes.

Durante la limpieza procure que no filtre agua dentro de las piezas de SHARE GT.

Eliminación

En caso de no utilizar más SHARE GT, elimínelo de acuerdo con las disposiciones vigentes en materia de tratamiento de equipos electrónicos y de baterías. El producto no debe ser eliminado junto con los residuos sólidos urbanos indiferenciados. La eliminación correcta de los equipos electrónicos contribuye a prevenir consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente.

La presencia del símbolo con una papelera tachada señala que dentro de la Unión Europea el producto está sujeto a recogida selectiva especial al final de su ciclo de vida útil (directiva europea 2002/96/CE).

Seguridad del producto

Situaciones en que no se debe utilizar

Mantenga apagado SHARE GT en las situaciones y lugares en los que está expresamente prohibido utilizar dispositivos similares a SHARE GT por razones de seguridad.

No use el casco con el sistema SHARE GT durante la recarga de la batería.

En el caso de que se produjera un problema con evidentes efectos anormales (por ejemplo desarrollo de calor intenso, humo, olores o demás) quítese de inmediato el casco. En el caso de que estuviera cargándose la batería, interrumpa de inmediato la operación desconectando el cable de alimentación.

Evite que el interior del casco se moje, tanto durante el uso de SHARE GT como durante la carga, para evitar infiltraciones de agua que puedan generar situaciones de peligro. En el caso de que el sistema se mojara, apáguelo de inmediato y quítelo del casco para hacerlo secar al aire.

Instalación

Una instalación incorrecta o imprecisa de SHARE GT dentro del casco podría modificar las características de seguridad del casco, generando condiciones de peligro. Para la instalación, atégase a las instrucciones de montaje específicas y, en caso de dudas, diríjase a su revendedor autorizado AGV.

La alteración del casco y/o del sistema durante la instalación de SHARE GT puede alterar las características del mismo casco, invalidando su homologación y creando posibles situaciones de peligro.

Volumen moderado

El uso continuo de un dispositivo de reproducción sonora a alto volumen provoca acostumbamiento y una sordera parcial transitoria; con el tiempo pueden producirse daños permanentes al aparato auditivo, hasta la pérdida de audición. Por consiguiente, utilice SHARE

GT a un volumen adecuado; particularmente si se advierten molestias en el oído o dolores, disminuya el volumen o apague SHARE GT.

Uso con niños

El casco con SHARE GT no debe dejarse nunca al alcance de los niños sin vigilancia.

Uso en áreas inflamables y explosivas

No utilice el SHARE GT en las estaciones de servicio y, en particular, apague SHARE GT durante la reposición de combustible.

No use el SHARE GT cerca de combustibles o productos químicos y manténgalo apagado en proximidad de materiales explosivos.

Presencia de equipos médicos

En caso de uso de equipos médicos personales, consulte con el fabricante del equipo y/o con el médico para determinar si existen contraindicaciones para el uso de SHARE GT. Respete las indicaciones del fabricante del equipo o del médico.

De la misma manera, realice los controles oportunos con el fabricante de aparatos acústicos antes de usar SHARE GT.

Gestión de la batería

Para evitar el riesgo de situaciones peligrosas derivadas del recalentamiento o de una gestión incorrecta de la batería, utilice exclusivamente el cargador de baterías y los cables relativos entregados y/o no cargue la batería con otros dispositivos.

No use el cargador de baterías si éste ha recibido un fuerte golpe o si se ha dañado de alguna manera.

Para desconectar el cargador de baterías del tomacorriente, coja el cuerpo del alimentador y no el cable conectado al mismo, a fin de reducir el riesgo de daños que puedan provocar situaciones de peligro.

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza es necesario desconectar el alimentador del toma de corriente.

Respete severamente las temperaturas de uso. En particular, no recargue las baterías con temperaturas excesivas o dejando el casco expuesto a lluvia o nieve. No deje el sistema cargándose con el alimentador conectado a la toma de corriente durante más de 12 horas.

Reparaciones y repuestos

No modifique ninguna parte del sistema SHARE GT. Los trabajos de servicio técnico pueden ser realizados exclusivamente por personal cualificado en un centro de asistencia autorizado por AGV Spa. Asimismo, en todas las reparaciones a SHARE GT y sustitución de piezas deben utilizarse siempre piezas de repuesto originales. De esta forma se garantiza que el producto conserve las mismas características de seguridad de aquel original.

Seguridad vial

Leyes y reglamentos

Puesto que en algunos países el uso de sistemas de comunicación móviles está prohibido o restringido, antes de instalar SHARE GT compruebe todas las leyes y reglamentos aplicables. SHARE GT no debe utilizarse infringiendo leyes o reglamentos.

En algunos países el uso de sistemas con características similares a aquellas de SHARE GT podrían no estar admitido.

Legislación de tráfico

En cualquier caso, el respeto de la legislación de tráfico y de las maniobras necesarias para conducir la motocicleta tienen prioridad absoluta sobre el uso de los sistemas tipo SHARE GT.

Evitar distracciones durante la conducción

El uso de SHARE GT no debe distraer de la conducción por ninguna razón.

Durante la conducción ambas manos deben estar empeñadas en la conducción del vehículo y, por consiguiente, cualquier operación a realizar en SHARE GT debe hacerse con el vehículo detenido, incluyendo a saber:

- emparejamiento;
- configuración;
- carga;
- activación;
- desactivación;
- regulación del volumen;
- respuesta a una llamada;
- ejecución de una llamada;
- En general, el uso del casco con SHARE GT

Uso con un volumen adecuado

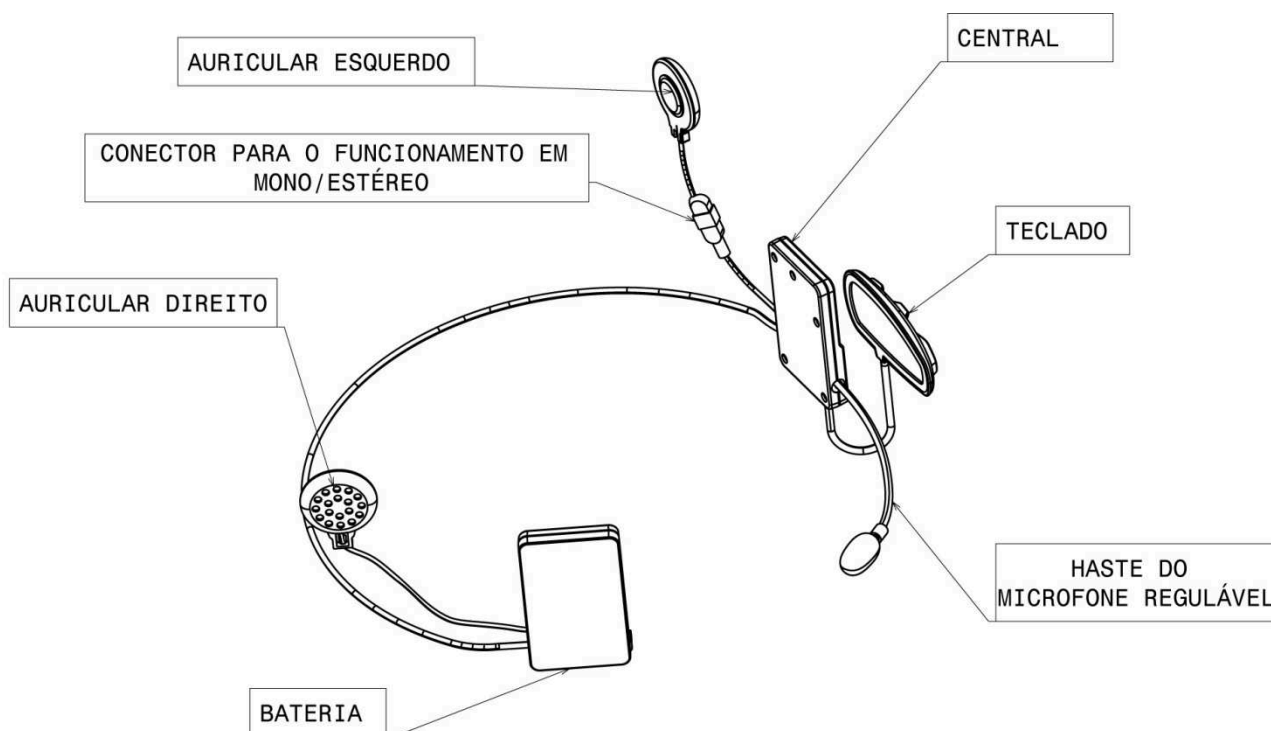
El uso de SHARE GT con un volumen alto puede distraer de la conducción del vehículo y causar situaciones de peligro o reducir la posibilidad de percibir ruidos externos. El volumen debe regularse de manera que los ruidos externos puedan ser percibidos.

El uso habitual de SHARE GT con volúmenes altos pueden disminuir la capacidad de oír los sonidos y voces externos.

A fin de garantizar la posibilidad de percibir los ruidos externos, SHARE GT ofrece la posibilidad de desconectar un altavoz antes de montar el sistema de comunicación en el casco.

PORTUGUÊS

SHARE GT **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM SOBRE AGV GT Veloce**



Componentes do sistema de comunicação em dotação:

- Sistema de comunicação
- Bloqueio do teclado / adaptador de forma
 - Velcros para fixação altifalantes
- Velcros para a fixação dos estojos (macho e fêmea)
 - Adesivos prendedores
 - Carregador de baterias
 - Cabo USB
 - Cabo AUX-IN
 - Adaptadores de corrente

Para montar o Kit Share GT no seu capacete seguir estas indicações:

1. Colocar o capacete numa superfície macia apoiando-o na zona cimeira e de forma tal que fique estavelmente em posição (Figura 1).
2. Remover a queixeira puxando-a para si e remover as almofadas em esponja e a capa. Não tentar por nenhum motivo de remover as bases das almofadas em poliestireno expandido. Não tentar por nenhum motivo de remover a mentoneira.
3. Colocar os velcros adesivos de forma enquadrada nas apropriadas sedes presentes nas bases das almofadas em EPS (Figura 2)

4. Remover, se presentes, os insertos em material expandido que fecham os alojamentos dos auriculares.
5. Se no seu país não é permitida a utilização do dispositivo em estereofonia, desligar o conetor que liga o auricular de esquerda e colocar o auricular na caixa (Figura 3)
6. Colocar os velcros adesivos nos estojos do sistema de comunicação que contêm a placa eletrónica e a bateria como na figura (Figura 4a e 4b), prestando atenção ao posicionar o tipo de velcro que pode corretamente aderir àquele já presente nas sedes no interior do capacete.
7. A custódia de plástico a partir da qual sai a haste do microfone deve ser colocada no compartimento A. A outra custódia deve ser colocada no compartimento B (Figura 5)
8. Remover a película protetora dos velcros redondos e colá-los em correspondência do alojamento dos auriculares no capacete. Atenção em que os cabos façam o percurso exibido na Figura 6a e 6b.

Colocar o cabo perimetral entre os dois invólucros ao longo da borda inferior do capacete fazendo-o passar externamente à cintura. Inserir este cabo sob uma aba de tecido da capa interna presente na zona traseira.

9. Se necessário parar os cabos com os adesivos em dotação (Figura 7)
10. Torcer ligeiramente a haste do microfone de forma que a seta esteja virada para a boca (Figura 8)
11. Remontar as almofadas.
12. Remontar com cuidado a queixeira prestando atenção em fazer sair o cabo que liga o teclado como na Figura 9.
13. Limpar com um pano húmido a superfície da calota em correspondência da posição em que será colado o teclado.
14. Localizar a área da calota na qual será colado o bloqueio do adaptador + teclado, colocando o molde adesivo como na figura 10.
15. Remover a proteção do bi-adesivo aplicado na superfície curva do adaptador de forma de bloqueio teclado-adaptador. Colá-lo no capacete e manter pressionado por cerca de 10 segundos.

NOTA: O teclado não é projetado para poder garantir confiança na retenção sempre que seja removido e colado num outro capacete.

16. Ligar o cabo que liga o teclado da centralina através do conetor (figura 11)
17. Ocultar o conetor no interior da queixeira e bloquear o cabo do teclado inserindo-o entre a calota e o passa-cabo projetado no adaptador de forma colado ao teclado. (Fig. 12)

18. Antes de utilizar o capacete equipado com o sistema SHARE GT verificar que todos os cabos estejam externos ao francalete e ocultá-los adequadamente sob os estofos. Verificar que não existam cabos soltos ou componentes mal fixados que possam de algum modo incomodar durante a condução.

Recomenda-se esperar algumas horas antes de utilizar o capacete de forma a consentir aos adesivos de alcançar o máximo grau de adesão

SHARE GT é projetado para ser inócuo e para não influir no normal uso do capacete.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Notas de introdução

Este manual é publicado sem alguma garantia. A AGV Spa reserva-se o direito de fazer a qualquer momento, sem notificação, eventuais modificações devido a erros tipográficos, inexatidões, atualização das informações ou atualização de programas e/ou dispositivos.

Tais modificações serão inseridas nas edições sucessivas do presente manual, que serão publicadas no site www.agv.com. O usuário deve consultar o mencionado site para verificar a presença de mudanças e atualizações importantes.

"O sistema SHARE GT está em conformidade com as normas técnicas relativas ao produto, dentro do campo de aplicabilidade das Diretrizes da Comunidade Europeia

- 2006/95/EC, 2004/108/EC, e 1999/5/EC.
- ETSI EN 301 489
- ETSI EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 61000-4-2

É proibido fazer modificações ou variações de qualquer tipo ao dispositivo: eventuais variações ou modificações que não forem expressamente aprovadas pela AGV Spa anulam a autorização do usuário a usar a aparelhagem.

Advertências quanto ao uso

Ambientes e locais de uso

Para o uso do produto SHARE GT, respeite as indicações presentes nos locais em que se encontra. Em particular, ele não deve ser usado nos locais ou áreas em que o uso de sistemas de comunicação ou de difusão sonora com funcionamento parecido com SHARE GT seja expressamente proibido.

Além disso, recomenda-se não usar SHARE GT em todos os locais em que cartazes ou sinalizações proibam o uso de dispositivos eletrônicos com transmissão por frequência rádio.

Da mesma forma, o uso de SHARE GT deve ocorrer com um volume adequado às condições ambientais e eventuais prescrições relativas ao local de uso.

SHARE GT é um dispositivo para a comunicação destinado a um uso por lazer e divertimento. SHARE GT não deve ser usado como sistema de comunicação para usos profissionais ou de emergência. Da mesma forma, SHARE GT não é um produto destinado ao uso em competições oficiais e não oficiais, motódromos, circuitos, pistas e similares.

Todas as eventuais taxas previstas no local de uso de SHARE GT usado como dispositivo auricular, interfone, rádio FM ou com base em outras características do próprio SHARE são ônus do usuário.

Uso com outros dispositivos

Quando se efetua a ligação entre o capacete dotado do sistema AGVoice e qualquer outro dispositivo previsto, leia o relativo manual de uso para obter informações detalhadas sobre a segurança. Em particular, recomenda-se verificar as eventuais limitações desse outro dispositivo: AGV Spa não pode ser considerada responsável por eventuais limitações derivadas de modalidades de funcionamento típicas de telefones celulares ou outros dispositivos não fornecidos pela AGV Spa.

Dispositivos e aparelhagens eletrônicas são normalmente protegidos quanto aos sinais RF. Todavia, é possível que qualquer outro dispositivo ou aparelhagem eletrônica não seja adequadamente protegido, e que, portanto, possa manifestar falhas no funcionamento na presença de SHARE GT. Tais falhas não podem ser atribuídas a defeito algum de SHARE GT, o qual respeita as normas vigentes em termos de compatibilidade eletromagnética para o uso.

Da mesma forma, na presença de fortes distúrbios rádio (por exemplo, em proximidade de repetidores, postes de alta tensão, sinais rádio de vários tipos, SHARE GT poderia apresentar um funcionamento anômalo. Para restabelecer o funcionamento correto, é necessário distanciar-se da área sujeita a tais distúrbios e/ou desligar e ligar novamente SHARE GT.

Operações de reparação e substituição

Não desmontar, violar ou modificar o capacete SHARE GT e/ou o conjunto eletrônico colocado no seu interior. Não abrir, substituir ou remover o pacote da bateria interno.

Em caso de anomalias ou falhas, qualquer intervenção de assistência técnica pode ser realizada somente por pessoal qualificado, num centro de assistência autorizado pela AGV Spa.

Em todo caso, para todas as intervenções e as substituição efetuadas sobre SHARE GT deve-se usar peças de reposição originais.

O desrespeito das presentes indicações, além de comprometer as características e as prestações de SHARE GT, invalida a garantia e as certificações do produto, podendo criar situações de perigo para o usuário.

Gestão da bateria

Recomenda-se colocar SHARE GT para carregar pelo menos uma vez a cada 3-4 meses, a fim de preservar o correto funcionamento da bateria.

A bateria presente no interior de SHARE GT é projetada para ser utilizada durante todo o ciclo de vida do produto, se adequadamente utilizada, ou seja, evitando carregá-la de forma muito prolongada, deixá-la em períodos longos de inatividade e em temperaturas fora dos limites permitidos.

Use somente baterias e carregadores de baterias indicados pela AGV Spa. Para a disponibilidade, consulte o próprio revendedor.

Proteção contra a água e outras substâncias

As peças que compõem SHARE GT a serem instaladas no interior do capacete não são completamente impermeáveis. Portanto, é necessário evitar que a parte interna do capacete se molhe e, portanto, também as várias partes internas de SHARE GT. Caso contrário, o sistema poderia sofrer danos permanentes. Vice-versa, se água entrar no capacete, é oportuno remover imediatamente SHARE GT e deixá-lo enxugar ao ar livre.

Todas as partes do sistema SHARE GT não devem entrar em contato com detergentes, combustíveis ou outros fluidos presentes a bordo de um veículo motorizado. Tais substâncias podem danificar irreparavelmente o sistema.

Limpeza

Para a limpeza de SHARE GT, utilize a esponja umedecida com água e, eventualmente, sabão neutro. Não aplique substâncias solventes ou desengordurantes.

Durante as operações de limpeza, evite que a água vazze no interior de qualquer uma das partes de SHARE GT.

Eliminação

Em caso de sucateamento de SHARE GT, este deve ser eliminado segundo as indicações vigentes quanto ao tratamento de lixo eletrônico e baterias. Portanto, o produto não pode de forma alguma ser eliminado com o lixo urbano, sem triagem. O correto sucateamento das aparelhagens eletrônicas contribui a prevenir possíveis consequências negativas sobre a saúde humana e o meio-ambiente.

A presença do símbolo constituído por um recipiente móvel barrado sinaliza que dentro da União Europeia o produto está sujeito à coleta especial no final de sua vida útil (diretriz europeia 2002/96/EC).

Segurança do produto

Situações de desuso

Manter SHARE GT desligado nas situações e locais em que for expressamente proibido utilizar dispositivos parecidos com SHARE GT, por razões de segurança.

Não vista o capacete dotado do sistema SHARE GT durante o carregamento da bateria.

Caso se verifique um problema com evidentes efeitos anômalos (por exemplo, a ocorrência de calor intenso, fumaça, cheiros ou outros), deve-se retirar imediatamente o capacete. Caso o sistema esteja recarregando a bateria, interrompa imediatamente a operação, desconectado o cabo de alimentação.

Evite que o capacete se molhe no seu interior, tanto durante o uso de SHARE GT quanto durante a fase de recarga, para evitar que infiltrações de água possam criar situações de perigo. Caso o sistema seja molhado, desligue-o imediatamente e, o quanto antes, retire-o do capacete, para que enxugue fora dele.

Instalação

Uma instalação errada ou aproximada de SHARE GT dentro do capacete poderia modificar as características de segurança deste, criando condições perigosas. Para a instalação, respeite as instruções de montagem específicas e, em caso de dúvida, consulte o seu revendedor autorizado AGV.

A violação do capacete e/ou do sistema eletrônico durante a instalação de SHARE GT pode alterar as características do próprio capacete, invalidando a sua homologação e criando situações perigosas em potencial.

Volume moderado

O uso continuado de um dispositivo de reprodução de áudio em alto volume provoca dependência e surdez parcial temporária. Em longo prazo, pode haver danos permanentes no aparelho auditivo, até chegar inclusive à surdez. Portanto, utilize SHARE GT com um volume adequado. Em particular, caso haja irritações no ouvido ou dores nas orelhas, diminua o volume ou desligue SHARE GT.

Uso com crianças

O capacete com SHARE GT nunca deve ser deixado à mão de crianças sozinhas.

Uso em áreas inflamáveis e explosivas

Não use SHARE GT nos postos de gasolina e, em particular, desligue SHARE GT durante as operações de abastecimento.

Não use SHARE GT nas proximidades de combustíveis ou produtos químicos, mantendo-o sempre desligado perto de materiais explosivos.

Presença de aparelhos médicos

No caso de uso de aparelhos médicos pessoais, consulte o fabricante deste e/ou o médico para saber se pode haver contraindicações ao uso de SHARE GT. Respeitar escrupulosamente as indicações do fabricante da aparelhagem ou do médico.

Da mesma forma, efetue as necessárias verificações com o fabricante dos aparelhos acústicos antes de utilizar SHARE GT.

Gestão da bateria

A fim de evitar o risco de situações de perigo ligadas a sobreaquecimento ou gestão errônea da bateria, utilize exclusivamente o carregador de baterias e os relativos cabos fornecidos e/ou não carregue a bateria com outros dispositivos.

Não use o carregador de baterias se este houver sofrido um forte choque ou sido danificado de qualquer forma.

Para desconectar o carregador de baterias da tomada, é necessário segurar o "corpo" do alimentador, não o cabo a ele conectado, para reduzir o risco de provocar danos que possam levar a situações de perigo.

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou limpeza, é necessário desconectar o alimentador da tomada.

Respeite rigorosamente as temperaturas de uso. Em particular, não efetue operações de recarga com temperaturas excessivas ou deixando o capacete exposto à chuva ou neve. Não deixe carregando o sistema com o alimentador conectado à tomada por um tempo superior a 12 horas.

Intervenções e trocas

Não violar parte alguma do sistema SHARE GT. Qualquer intervenção de assistência técnica pode ser realizada somente por pessoal qualificado, num centro de assistência autorizado pela AGV Spa. Além disso, para todas as intervenções e as substituições efetuadas sobre SHARE GT deve-se usar peças de reposição originais. Isso é necessário para garantir ao produto a manutenção das mesmas características de segurança do produto original.

Segurança no trânsito

Leis e regulamentos

Visto que, em alguns países, o uso de sistema de comunicação em movimento é proibido ou reduzido, antes de instalar SHARE GT verifique todas as leis e regulamentos aplicáveis. SHARE GT não deve ser usado transgredindo leis e regulamentos.

Em alguns Países, o uso de sistemas com características análogas àsquelas de SHARE GT pode não ser permitido.

Código do Trânsito

Em todo caso, o respeito ao Código do Trânsito e às manobras necessárias à direção do motociclo têm prioridade absoluta sobre o uso de sistemas como o de SHARE GT.

Evite distrações ao guiar

O uso de SHARE GT não deve, de forma alguma, distraí-lo enquanto estiver guiando.

Enquanto guiar, as mãos devem estar sempre ocupadas em dirigir o veículo e, portanto, qualquer operação a ser feita em SHARE GT deve ocorrer com o veículo parado, incluindo:

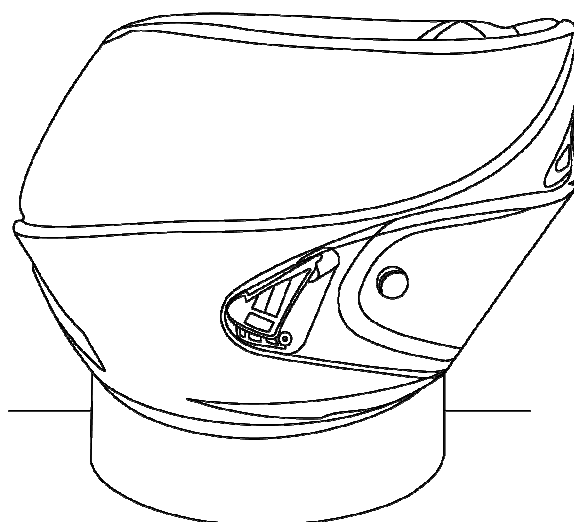
- conexão dos fios;
- configuração;
- recarga;
- ativação;
- desativação;
- regulação do volume;
- resposta a uma chamada;
- efetuação de uma chamada;
- em geral, o uso do capacete com SHARE GT

Uso a um volume adequado

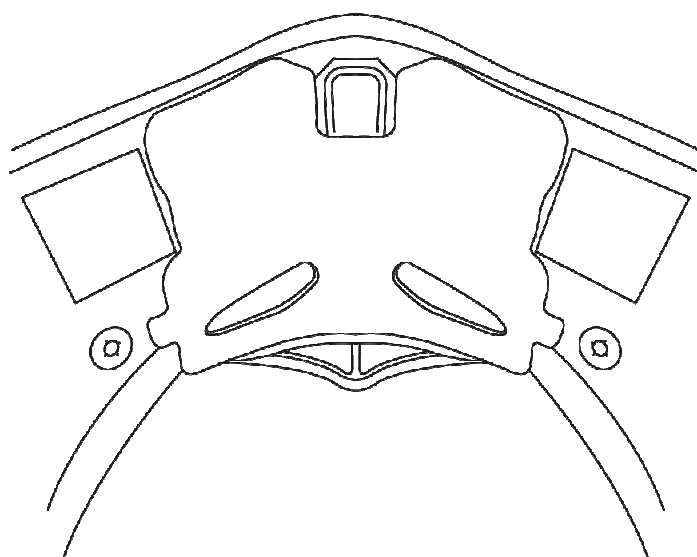
O uso de SHARE GT a um volume elevado pode distrair a operação de guia do veículo e causar situações de perigo ou reduzir a possibilidade de ouvir ruídos externos. O volume, portanto, deve ser regulado para que os ruídos externos possam ser percebidos.

O uso assíduo de SHARE GT com volumes elevados pode diminuir a capacidade de ouvir sons e vozes externos.

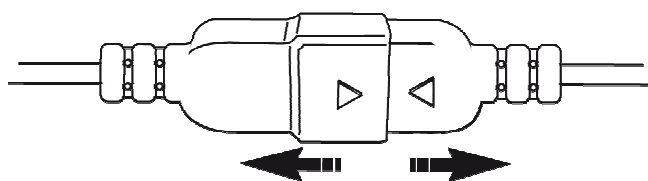
A fim de garantir a possibilidade de ouvir ruídos externos, SHARE GT oferece a possibilidade de desconectar e retirar um alto-falante antes de montar o sistema de comunicação no capacete.



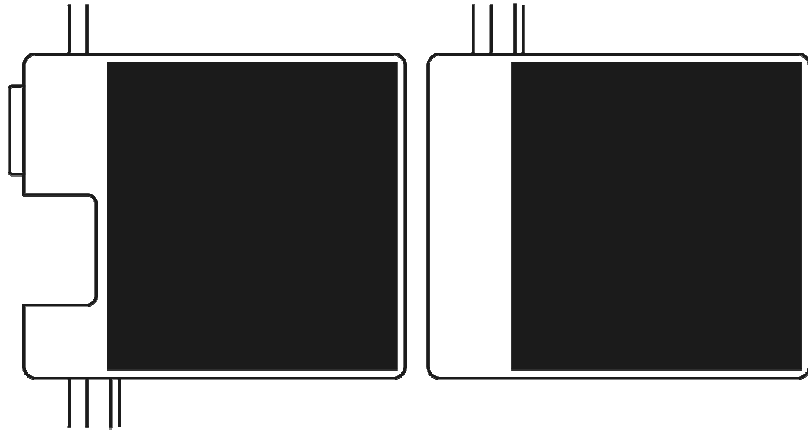
Picture 1



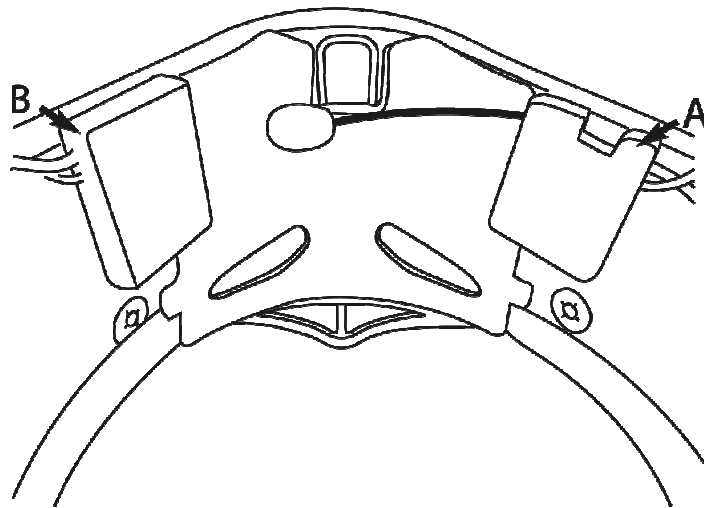
Picture 2



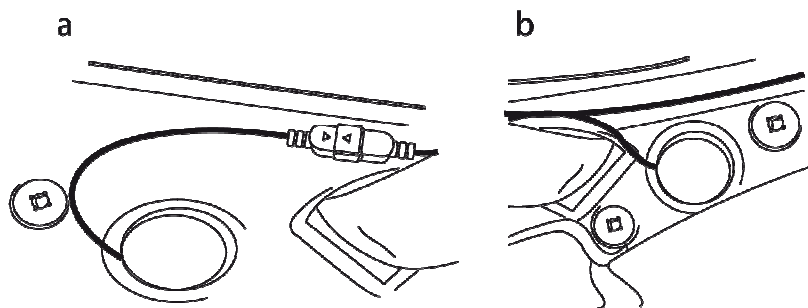
Picture 3



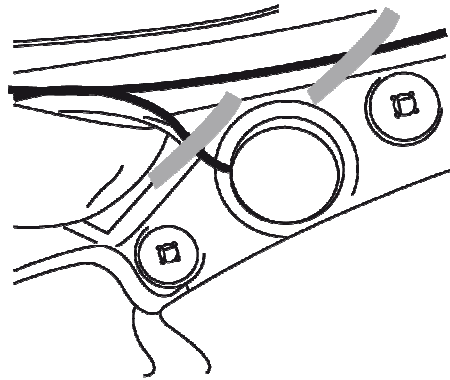
Picture 4a, 4b



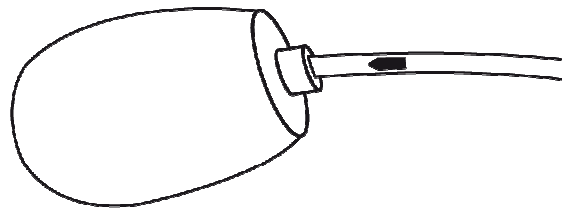
Picture 5



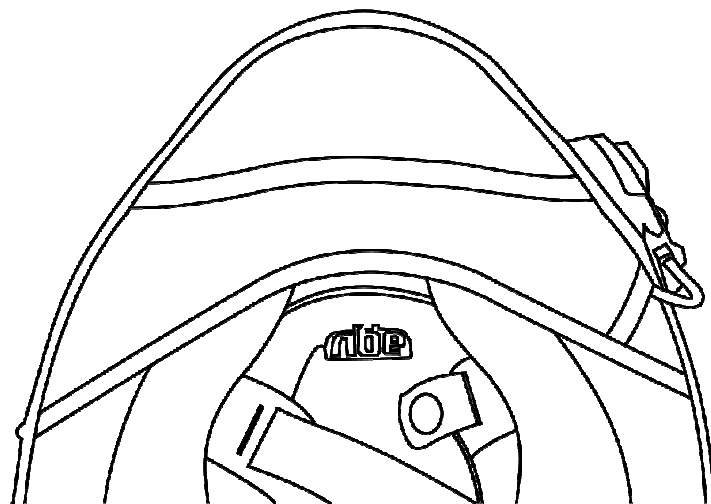
Picture 6a, 6b



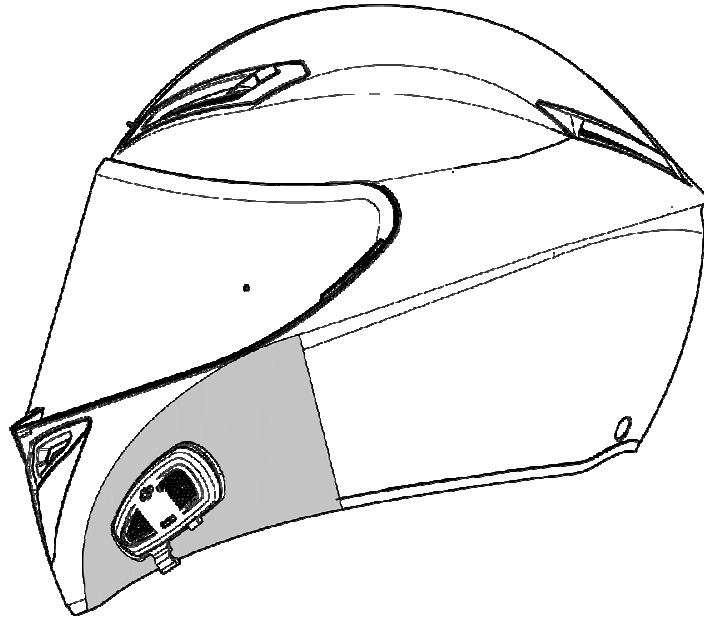
Picture 7



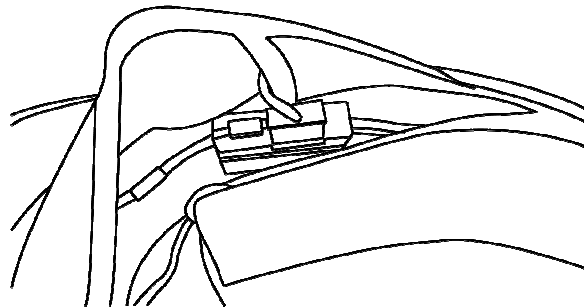
Picture 8



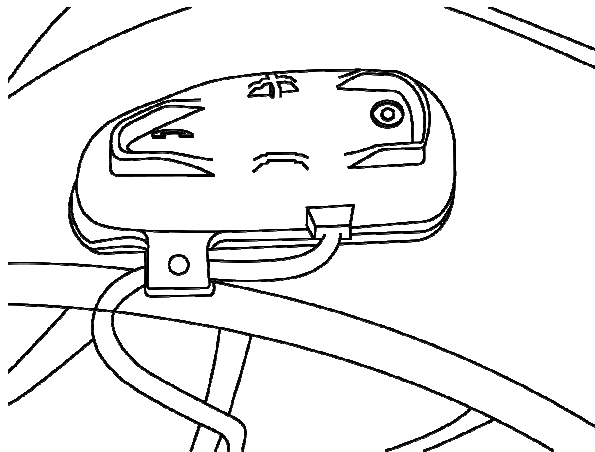
Picture 9



Picture 10



Picture 11



Picture 12

FCC Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.